

Smlouva o zajištění elektronických informačních zdrojů č. 4P30109

1. Smluvní strany

Albertina icome Praha s.r.o., Štěpánská 16, 110 00 Praha 1	
IČ: 49612158	DIČ: CZ49612158
registrace:	Městský soud v Praze, oddíl C, vložka 20775
bankovní spojení:	UniCredit Bank Czech Republic a.s., č. účtu 5127725001/2700
ID datové schránky:	j5tzakn
zastoupená:	ing. Vladimírem Karenem, jednatelem

(dále jen "dodavatel")

a

Ostravská univerzita, Lékařská fakulta, Dvořákova 7, 701 03 Ostrava	
IČ: 61988987	DIČ: CZ61988987
bankovní spojení:	ČNB, a.s. 931761/0710
ID datové schránky:	37gj9fm
zastoupená:	doc. Mgr. Petrem Kopeckým, Ph.D., rektorem

(dále jen "odběratel")

2. Předmět smlouvy

- 1) Předmětem smlouvy je zajištění elektronických služeb uvedených v příloze 1 této smlouvy (dále jen "produkty") pro odběratele. Produkty jsou poskytovány formou online přístupu k serverům poskytovatelů licence uvedených v příloze 1 této smlouvy (dále jen „poskytovatel“) na 365 dní počínaje od spuštění přístupu (nejdříve však ode dne účinnosti smlouvy).
- 2) Dodavatel je smluvním partnerem poskytovatelů a zároveň jejich oprávněným autorizovaným distributorem. Dodavatel je oprávněn zprostředkovat tyto licence k produktům v ČR (zprostředkovat uzavření licenčních smluv mezi poskytovatelem a odběratelem). Dodavatel prohlašuje, že není nabyvatelem těchto licencí na základě licenčních smluv mezi poskytovatelem a dodavatelem.

3. Smluvní vztahy

- 1) Dodavatel se zavazuje zpřístupnit produkty odběrateli nejpozději k datu uvedenému v článku 2 této smlouvy, nejpozději však 10 pracovních dnů ode dne účinnosti smlouvy. Pro případ porušení tohoto závazku se sjednává smluvní pokuta ve výši 0,05% z ceny plnění denně za každý den prodlení.
- 2) Dodavatel není v prodlení podle odst. 1) tohoto článku v případě, že dojde k prodlení ve zpřístupnění produktu nebo k jeho přerušení v důsledku prodlení s podpisem písemných licenčních ujednání mezi odběratelem a poskytovatelem.
- 3) Vzhledem k charakteru předmětu smlouvy se na užití produktů vztahuje ustanovení licenčních podmínek resp. licenčního ujednání konkrétního poskytovatele. Licenční podmínky jsou přílohou 2 této smlouvy.

- 4) Dodavatel rovněž neodpovídá za případnou existenci poruch v přístupu produktům či jejich dočasnou nedostupnost, kterou nezavinil porušením svých povinností.
- 5) Dodavatel a odběratel se dohodli, že právo na náhradu škody jedné smluvní strany způsobené druhou smluvní stranou nikoli úmyslným porušením její povinnosti stanovené touto smlouvou se omezuje tak, že odpovědná smluvní strana je povinna nahradit škodu nejvýše v částce rovné roční ceně (ročnímu plnění) dle čl. 4 odst. 1 této smlouvy (a přílohy 1 této smlouvy).

4. Cena a platební podmínky

- 1) Cena za plnění v rámci této smlouvy se stanovuje dohodou mezi odběratelem a dodavatelem ve výši dle přílohy 1 této smlouvy. Právo fakturovat vzniká dodavateli dnem podpisu smlouvy oběma smluvními stranami. Dnem fakturace, který je zároveň dnem uskutečnění zdanitelného plnění, dochází k poskytnutí práva k využití produktů.
- 2) Odběratel uhradí cenu na základě faktury vystavené dodavatelem ve lhůtě splatnosti 15 dní ode dne doručení faktury odběrateli. Odběratel má právo vrátit fakturu k doplnění v případě, že tato nespĺňuje požadavky platných právních předpisů, v tom případě se počítá splatnost až ode dne doručení opravené faktury.
- 3) Pro případ prodlení odběratele se zaplacením faktury se sjednává smluvní pokuta ve výši 0,05% z ceny plnění denně za každý den prodlení, která je splatná do 10 dnů ode dne doručení výzvy k jejímu zaplacení.

5. Zveřejnění v registru smluv

- 1) V případě, že odběratel je povinnou stranou dle ust. § 2 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), dodavatel souhlasí s uveřejněním obsahu smlouvy dle tohoto zákona. V případě výše stanovené povinnosti se odběratel zavazuje zveřejnit tuto smlouvu v registru smluv za podmínek stanovených zákonem nejpozději do 30 dnů od jejího uzavření.
- 2) V případě vzniku škody z důvodu porušení povinnosti uveřejnit smlouvu prostřednictvím registru smluv či v případě neprovedení opravy zveřejňovaných údajů včetně metadat je odběratel povinen dodavateli nahradit způsobenou škodu.

6. Závěrečná ustanovení

- 1) Smlouva se uzavírá na dobu určitou podle čl. 2 této smlouvy a je možno ji prodloužit dohodou smluvních stran.
- 2) Od smlouvy lze odstoupit v případě podstatného porušení smluvních závazků druhou stranou, a to doručením písemného odstoupení od smlouvy, v němž bude sdělena skutečnost, v níž je spatřováno podstatné porušení smlouvy. Podstatným porušením smluvního závazku ze strany odběratele je zejména prodlení se zaplacením roční ceny přesahující 20 dnů. Odstoupením od smlouvy z důvodů na straně odběratele není dotčen nárok dodavatele na zaplacení ceny plnění za celé nadcházející roční období a smluvní pokuty. Dále lze smlouvu ukončit dohodou smluvních stran.
- 3) Veškeré změny a doplňky této smlouvy musí být učiněny písemnou formou a podepsány oprávněnými zástupci obou smluvních stran. Pro účely doručování právních jednání smluvních stran činěných na základě této smlouvy (výpověď, odstoupení, návrh dodatku či dohody) nebo doručování výzev apod. se uplatní ustanovení § 573 občanského zákoníku. Smluvní strany si dohodly

následující pravidla doručování zásilek obsahujících právní jednání nebo výzvu: zásilky jsou zasílány doporučeně, prostřednictvím držitele poštovní licence, na adresu smluvní strany uvedenou v této smlouvě, nebo jinou později oznámenou adresu.

- 4) Tato smlouva je uzavřena podle § 1746 odst. 2 občanského zákoníku a ve věcech neupravených touto smlouvou se práva a povinnosti smluvních stran řídí v celém rozsahu příslušnými ustanoveními občanského zákoníku, pokud není v této smlouvě sjednáno odchylně jinak. Smluvní strany si v souladu s § 630 odst. 1 občanského zákoníku ujednaly odchylně od § 629 odst. 1 občanského zákoníku pro práva vyplývající z této smlouvy nebo jejího porušení delší promlčecí lhůtu počítanou ode dne, kdy právo mohlo být uplatněno poprvé, a to promlčecí lhůtu v trvání pěti let, tím však není vyloučeno ustanovení § 639 občanského zákoníku.
- 5) Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. Účinnosti nabývá dnem uveřejnění smlouvy prostřednictvím registru smluv. Smlouva je vyhotovena ve 2 vyhotoveních, která mají všechna platnost originálu. Každý z účastníků smlouvy obdrží jedno vyhotovení.

V Praze dne _____

V _____ dne _____

Za dodavatele

Za odběratele

**Ing. Jakub
Petřík**

Digitálně podepsal Ing.
Jakub Petřík
Datum: 2023.04.06
09:28:53 +02'00'

**doc. MUDr.
Rastislav Maďar,
Ph.D., MBA, FRCPS**

Digitálně podepsal doc.
MUDr. Rastislav Maďar, Ph.D.,
MBA, FRCPS
Datum: 2023.04.05 22:35:19
+02'00'

Ing. Jakub Petřík

doc. MUDr. Rastislav Maďar, Ph.D., MBA, FRCPS

pověřený zástupce Albertina icome Praha s.r.o.
na základě plné moci ze dne 27. 6. 2019

děkan LF OU

Příloha 1 – produkty, poskytovatelé a ceny

obsahující obchodní tajemství dle ust. § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, nezveřejňovaná v registru smluv v souladu s ust. §3 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb.

Produkt/Služba	Poskytovatel	Počet souč. už.	Předplatné	Výchozí měna	Cena bez DPH	Cena vč. DPH
EMBASE	Wolters Kluwer Health - Ovid Technologies GmbH	Neom.	ano	USD	611 693,00 Kč	672 862,30 Kč
Cena celkem:					611 693,00 Kč	672 862,30 Kč
Použitá sazba DPH		10%				
Použitý kurz ze dne	27. 3. 2023					

Za dodavatele

**Ing. Jakub
Petřík**

Digitálně podepsal
Ing. Jakub Petřík
Datum: 2023.04.06
09:30:50 +02'00'

Ing. Jakub Petřík

pověřený zástupce Albertina icome Praha s.r.o.

na základě plné moci ze dne 27. 6. 2019

Za odběratele

doc. MUDr.
Rastislav Maďar,
Ph.D., MBA, FRCPS

Digitálně podepsal doc.
MUDr. Rastislav Maďar,
Ph.D., MBA, FRCPS
Datum: 2023.04.05
22:32:49 +02'00'

doc. MUDr. Rastislav Maďar, Ph.D., MBA, FRCPS

děkan LF OU

Příloha 2 – Licenční podmínky poskytovatele

obsahující obchodní tajemství dle ust. § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, nezveřejňovaná v registru smluv v souladu s ust. §3 odst. 1

Ovid Technologies. Inc.	Ovid Technologies. Inc.
Master Subscription Agreement	Rámcová smlouva o předplatném
This Master Subscription Agreement (the “Agreement”), dated as of <u>March</u> , 27th, 2023 is between Ovid Technologies, Inc. or its applicable affiliate (pursuant to Section Chyba! Nenalezen zdroj odkazů.) (“Ovid”) and University of Ostrava, having offices at Dvořákova 7, 701 03 – Ostrava, Czech Republic (“Subscriber”), and provides for Ovid to grant a subscription to Subscriber to access and use the Online Tools (as defined below), subject to the terms and conditions of this Agreement. Ovid and Subscriber are each referred to herein as a “Party” and collectively as the “Parties.”	Tato rámcová smlouva o předplatném (dále jen „Smlouva“) ze dne 27. 3. 2023 je uzavřena mezi společností Ovid Technologies, Inc. nebo její příslušnou přidruženou společností (podle bodu Chyba! Nenalezen zdroj odkazů.) (dále jen „společnost Ovid“) a Ostravská univerzita, se sídlem na adrese Dvořákova 7, 701 03 – Ostrava, Česká republika (dále jen „Předplátitel“), a stanoví, že společnost Ovid poskytuje Předplátiteli předplatné pro přístup k Online nástrojům (jak jsou definovány níže) a jejich používání za podmínek této Smlouvy. Společnost Ovid a Předplátitel jsou v tomto dokumentu označovány jako „Smluvní strana“ a společně jako „Smluvní strany“.
1. DEFINITIONS.	1. DEFINICE.
1.1. “Archives” means the specific journal archives specified in any applicable Order.	1.1. „Archivy“ se rozumí konkrétní archivy časopisů uvedené v příslušné Objednávce.
1.2. “Authorized Sites” means the physical addresses specified in any applicable Order.	1.2. „Oprávněnými pracovišti“ se rozumí fyzické adresy uvedené v příslušné Objednávce.
1.3. “Authorized Users” means individual users of Subscriber who are authorized to access the Online Tools subscribed to hereunder from or through the Authorized Sites in accordance with the following, as applicable based upon Subscriber’s entity type:	1.3. „Oprávněnými uživateli“ se rozumí jednotliví uživatelé Předplátitele, kteří jsou oprávněni k přístupu k Online nástrojům předplaceným na základě této Smlouvy z Oprávněných pracovišť nebo jejich prostřednictvím v souladu s následujícími podmínkami, které se vztahují k typu subjektu Předplátitele:
<ul style="list-style-type: none"> • Corporate Market: (i) employees of Subscriber and (ii) independent contractors of Subscriber, each of the persons in (i) or (ii) being bound by a legal obligation to comply with this Agreement, solely to the extent such employees and independent contractors are accessing the Online Tools in accordance with the Permitted Use. 	<ul style="list-style-type: none"> • Firemní trh: (i) zaměstnanci Předplátitele a (ii) nezávislí dodavatelé Předplátitele, přičemž každá z osob uvedených v bodech (i) nebo (ii) je vázána zákonnou povinností dodržovat tuto Smlouvu, a to výhradně v rozsahu, v jakém tyto zaměstnanci a nezávislí dodavatelé přistupují k Online nástrojům v souladu s Povoleným použitím.
<ul style="list-style-type: none"> • Academic Institution: currently enrolled students, faculty, and staff of Subscriber, and authorized walk-in users, solely to the extent such enrolled students, faculty, staff and walk-in users (while such walk-in users are physically present at the Academic Institution) are accessing the Online Tools in accordance with the Permitted Use. 	<ul style="list-style-type: none"> • Akademická instituce: aktuálně zapsaní studenti, vyučující a zaměstnanci Předplátitele a oprávnění externí uživatelé, a to výhradně v rozsahu, v jakém tyto zapsaní studenti, vyučující, zaměstnanci a externí uživatelé (pokud jsou takoví externí uživatelé fyzicky přítomni v akademické instituci), přistupují k Online nástrojům v souladu s Povoleným použitím.
<ul style="list-style-type: none"> • Medical Service Provider: (i) healthcare professionals employed by Subscriber and (ii) independent contractors of Subscriber, each of the persons in (i) or (ii) being bound by a legal obligation to comply with the terms of this Agreement, solely to the extent such employees and independent contractors are accessing the Online Tools in accordance with the Permitted Use. 	<ul style="list-style-type: none"> • Poskytovatel zdravotnických služeb: (i) zdravotničtí pracovníci zaměstnaní Předplátitelem a (ii) nezávislí dodavatelé Předplátitele, přičemž každá z osob uvedených v bodech (i) nebo (ii) je vázána zákonnou povinností dodržovat podmínky této Smlouvy, a to výhradně v rozsahu, v jakém tyto zaměstnanci a nezávislí dodavatelé přistupují k Online nástrojům v souladu s Povoleným použitím.
<ul style="list-style-type: none"> • Public Library: library staff of Subscriber and walk-in patrons, solely to the extent such library staff and walk-in patrons are accessing the Online Tools while physically 	<ul style="list-style-type: none"> • Veřejná knihovna: zaměstnanci knihovny Předplátitele a externí návštěvníci, a to výhradně v rozsahu, v jakém tyto zaměstnanci knihovny a externí návštěvníci přistupují k Online

present at the library and in accordance with the Permitted Use.	nástrojům, když jsou fyzicky přítomni v knihovně, a v souladu s Povoleným použitím.
For purposes of this Agreement, any individual users of institutions, associations or organizations (i) related or affiliated with Subscriber, or (ii) acquired by or merged with Subscriber during the term of this Agreement, will not be deemed "Authorized Users" without Ovid's express written consent or unless expressly provided for in any applicable Order.	Pro účely této Smlouvy se bez výslovného písemného souhlasu společnosti Ovid, případně pokud to není výslovně stanoveno v příslušné Objednávce, za „Oprávněné uživatele“ nepovažují jednotliví uživatelé institucí, sdružení nebo organizací (i) spojených s Předplatitelem nebo k němu přidružených, nebo (ii) nabytých Předplatitelem či s ním sloučených během období platnosti této Smlouvy.
1.4. "Books" means the specific editions of the electronic books specified in any applicable Order. If an Order does not specify an edition, the edition will be the current edition of the applicable electronic book as of the Order Effective Date. Books subscriber to on a Subscription Basis, unless unavailable due to an Information Provider's terms, will include the most current edition available through Ovid. Books subscribed to on a Perpetual Access Basis only include the specific edition specified in the applicable Order.	1.4. „Knihami“ se rozumí konkrétní vydání elektronických knih uvedené v příslušné Objednávce. Pokud v Objednávce vydání není uvedeno, bude se za vydání považovat aktuální vydání příslušné elektronické knihy k Datu účinnosti Objednávky. Knihy předplacené na základě Předplatného, pokud nejsou nedostupné z důvodu podmínek Poskytovatele informací, budou obsahovat nejaktuálnější vydání dostupné prostřednictvím společnosti Ovid. Knihy předplacené na základě trvalého přístupu zahrnují pouze konkrétní vydání uvedené v příslušné Objednávce.
1.5. "Databases" means the specific electronic databases specified in any applicable Order.	1.5. „Databázemi“ se rozumí konkrétní elektronické databáze uvedené v příslušné Objednávce.
1.6. "Documentation" means any instructional materials relating to the Ovid Platform as provided in hardcopy or electronic form during the term of this Agreement.	1.6. „Dokumentací“ se rozumí veškeré výukové materiály týkající se platformy Ovid, které jsou poskytovány v tištěné nebo elektronické podobě po dobu platnosti této Smlouvy.
1.7. "Effective Date" means the earliest date of access to any Online Tools hereunder.	1.7. „Datem účinnosti“ se rozumí první datum přístupu k jakýmkoli Online nástrojům podle této Smlouvy.
1.8. "Information Providers" means content providers that have licensed to Ovid content included in one or more Online Tools.	1.8. „Poskytovateli informací“ se rozumí poskytovatelé obsahu, kteří společnosti Ovid poskytli licenci na obsah obsažený v jednom nebo více Online nástrojích.
1.9. "Journals" means the specific electronic journals specified in any applicable Order.	1.9. „Časopisy“ se rozumí konkrétní elektronické časopisy uvedené v příslušné Objednávce.
1.10. "Online Tools" means the Databases, Journals, Archives, Books and/or Other Content ordered by Subscriber pursuant to one or more Orders, designated as "Online Tools" on the applicable Order.	1.10. „Online nástroji“ se rozumí databáze, časopisy, archivy, knihy, a případně také další obsah objednaný Předplatitelem na základě jedné nebo více Objednávek, které jsou v příslušné Objednávce označeny jako „Online nástroje“.
1.11. "Order" means an order form for subscribing to one or more Online Tools that Ovid and Subscriber may enter into hereunder from time to time.	1.11. „Objednávkou“ se rozumí objednávkový formulář pro předplatné jednoho nebo více Online nástrojů, který mohou společnost Ovid a Předplátitel čas od času na základě této Smlouvy uzavřít.
1.12. "Order Effective Date" means the date on which the applicable Order was entered into by Ovid and Subscriber.	1.12. „Datem účinnosti objednávky“ se rozumí datum, kdy společnost Ovid a Předplátitel uzavřeli příslušnou Objednávku.
1.13. "Other Content" means the Online Tools identified as "Other Content" in any applicable Order.	1.13. „Dalším obsahem“ se rozumí Online nástroje označené v příslušné objednávce jako „Další obsah“.
1.14. "Permitted Use" means the limited purposes for which Authorized Users may use the Online Tools, specifically (i) online use of and access to the Online Tools for internal management, reference, education, research, and training purposes; (ii) using the provided "print" and "save" functionality through the Platform for limited portions of the Online Tools; (iii) for interlibrary loan ("ILL") purposes, print data obtained from searches and transmit the printed document through Subscriber's traditional ILL policies and procedures and in compliance with Section 108 of the United States Copyright Act, and (iv) such other uses as may be set forth or referenced in an applicable Order. The	1.14. „Povoleným použitím“ se rozumí omezené účely, pro které mohou Oprávnění uživatelé používat Online nástroje, konkrétně (i) online použití Online nástrojů a přístup k nim pro účely interní správy, referencí, vzdělávání, výzkumu a školení; (ii) použití poskytované funkce „tisknout“ a „uložit“ prostřednictvím Platformy pro omezené části Online nástrojů; (iii) pro účely meziknihovní výpůjční služby („MVS“), tisk dat získaných z vyhledávání a předávání tištěného dokumentu prostřednictvím tradičních zásad a postupů MVS Předplatitele a v souladu s § 108 zákona Spojených států amerických o autorských právech; a (iv) další způsoby použití, které mohou být stanoveny nebo

<p>Permitted Use for specific Online Tools may vary, and additional and/or different uses may be permitted if and to the extent specified in the applicable Order. The use of the Online Tools can be incorporated into course packs and e-reserves only through the use of Jumpstarts. For purposes of this Agreement, "Jumpstarts" shall be defined as links from Subscriber's Web pages to virtually any point within an Ovid session.</p>	<p>na které odkazuje příslušná Objednávka. Povolené použití konkrétních Online nástrojů se může lišit a mohou být povolena další nebo jiná použití, pokud jsou uvedena v příslušné Objednávce, a to v rozsahu, který je v ní uveden. Používání Online nástrojů lze začlenit do balíčků kurzů a elektronických rezerv pouze pomocí jumpstartů. Pro účely této Smlouvy jsou „jumpstarty“ definovány jako odkazy z webových stránek Předplatitele na prakticky libovolné místo v rámci relace společnosti Ovid.</p>
<p>For pay-per-view ("PPV") deposit account journal article access, an Authorized User may only retain one print copy of the accessed article. The retained printed copy is for single use only and may not be redistributed for any purpose other than its original use, or if needed as support documentation for an FDA filing or other such use. The original e-format may not be downloaded and/or saved to any tangible medium. Any request other than for the original use would be deemed a separate use occasion and the Authorized User will need to access any additional copy or copies from the PPV-deposit website.</p>	<p>V případě přístupu k článkům časopisů s vkladovým účtem typu „platba za zhlédnutí“ (pay-per-view, „PPV“) si může Oprávněný uživatel ponechat pouze jednu tištěnou kopii článku, ke kterému získal přístup. Ponechaná tištěná kopie je určena pouze k jednorázovému použití a nesmí být dále šířena k jiným účelům než k původnímu použití nebo v případě potřeby jako podpůrná dokumentace pro podání u úřadu FDA nebo k jinému podobnému použití. Původní elektronický formát nesmí být stahován ani ukládán na žádný hmotný nosič. Jakákoli jiná žádost než pro původní použití bude považována za samostatnou příležitost použití a Oprávněný uživatel bude muset získat přístup k další kopii nebo kopiím z webové stránky s vkladem PPV.</p>
<p>1.15. "Perpetual Access Basis" means a perpetual subscription for the applicable Online Tools.</p>	<p>1.15. Pojmem „na základě trvalého přístupu“ se rozumí trvalé předplatné příslušných Online nástrojů.</p>
<p>1.16. "Platform" means, as applicable, (i) the search and retrieval application software made available to Subscriber through the Ovid online platform and any modifications, enhancements, updates, upgrades or new releases to the foregoing (the "Ovid Platform"); or (ii) the third party platforms made available to Subscriber to access the Online Tools and any modifications, enhancements, updates, upgrades or new releases to the foregoing ("Other Platforms"); provided however, that certain enhancements to the software and platforms described in (i) and (ii) may constitute separate and distinct tools for which Ovid reserves the right to charge an additional fee.</p>	<p>1.16. „Platformou“ se podle okolností rozumí (i) software pro vyhledávání a získávání, který je Předplatiteli k dispozici prostřednictvím online platformy společnosti Ovid, a veškeré úpravy, vylepšení, aktualizace, upgrady nebo nové verze výše uvedeného („Platforma společnosti Ovid“); nebo (ii) platformy třetích stran zpřístupněné Předplatiteli pro přístup k Online nástrojům a jakékoli úpravy, vylepšení, aktualizace, upgrady nebo nové verze výše uvedeného („Jiné platformy“); avšak za předpokladu, že některá vylepšení softwaru a platformem popsanych v bodech (i) a (ii) mohou představovat samostatné a odlišné nástroje, za které si společnost Ovid vyhrazuje právo účtovat dodatečný poplatek.</p>
<p>1.17. "Subscription Basis" means a subscription to the applicable Online Tools for a defined term and designated on the applicable Order as "Subscription Basis".</p>	<p>1.17. Pojmem „na základě předplatného“ se rozumí předplatné příslušných Online nástrojů na definovanou dobu a označené v příslušné Objednávce jako „Základ předplatného“.</p>
<p>1.18. "Subscription Fee" means the fee for access to the Online Tools and the Platforms, as specified in the applicable Orders, including fees for Perpetual Access Basis Online Tools and fees for Subscription Basis Online Tools.</p>	<p>1.18. „Předplatitelským poplatkem“ se rozumí poplatek za přístup k Online nástrojům a Platformám, jak je uvedeno v příslušných Objednávkách, včetně poplatků za Online nástroje na základě trvalého přístupu a poplatků za Online nástroje na základě předplatného.</p>
<p>1.19. "Subscription Term" means one (1) year from the date of initial access to the applicable Online Tools, unless otherwise specified in the applicable Order.</p>	<p>1.19. „Dobou předplatného“ se rozumí jeden (1) rok od data prvního přístupu k příslušným Online nástrojům, pokud není v příslušné Objednávce uvedeno jinak.</p>
<p>2. SUBSCRIPTION AND ACCESS.</p>	<p>2. PŘEDPLATNÉ A PŘÍSTUP.</p>
<p>2.1. SUBSCRIPTION TO ONLINE TOOLS. For the Online Tools set forth in an applicable Order, in consideration of payment of the applicable Subscription Fees, Ovid hereby grants to Subscriber the non-transferable (except as set forth herein), nonexclusive, limited right to allow its Authorized Users to access and use the Online Tools specified in the applicable Order via the applicable Platform (subject to payment of any applicable Subscription Fees for access to such Platform) from or through the Authorized Sites (unless otherwise stated in the applicable</p>	<p>2.1. PŘEDPLATNÉ ONLINE NÁSTROJŮ. Pro Online nástroje uvedené v příslušné Objednávce, za úhradu příslušných Předplatitelských poplatků, tímto společnost Ovid uděluje Předplatiteli nepřevoditelné (s výjimkou případů uvedených v této Smlouvě), nevýhradní, omezené právo umožnit jeho Oprávněným uživatelům přístup k Online nástrojům uvedeným v příslušné Objednávce a jejich používání, a to prostřednictvím příslušné Platformy (za podmínky úhrady příslušných Předplatitelských poplatků za přístup k takové Platformě) z Oprávněných pracovišť nebo</p>

<p>Order) for the Permitted Use, subject to the terms and conditions of this Agreement. The foregoing grant is effective (i) for Subscription Basis Online Tools, only during the applicable Subscription Term, and (ii) for Perpetual Access Online Tools, on a perpetual basis.</p>	<p>jejich prostřednictvím (pokud není v příslušné Objedávce uvedeno jinak) za účelem Povoleného použití za podmínek této Smlouvy. Výše uvedené udělení je účinné (i) v případě Online nástrojů na základě předplatného pouze po dobu trvání příslušného předplatného a (ii) v případě Online nástrojů s trvalým přístupem na dobu neurčitou.</p>
<p>2.2. ACCESS. Subscriber may access the Online Tools via the applicable Platforms through (i) one or more identification passwords issued by Ovid; (ii) Internet Protocol address validation; (iii) an Ovid-approved online referral link; or (iv) access code redemption by Authorized Users. Method of access to the applicable Platform may change over time. Ovid reserves the right, in its sole discretion, to alter or change Subscriber's identification passwords, if applicable, as circumstances may warrant, and Ovid will promptly notify Subscriber of the foregoing. If Authorized Users are accessing the Online Tools via Internet Protocol address validation, Subscriber warrants that the Internet Protocol addresses provided by Subscriber to Ovid will allow access to the Online Tools only by Authorized Users and no other users will be provided access through the Internet Protocol addresses. Subscriber may elect to use proxy servers to allow Authorized Users to access the applicable Online Tools remotely through the Authorized Sites. If Subscriber elects to provide such remote access, Subscriber will strictly limit such access only to Authorized Users through a secure method of user verification. Subscriber will immediately notify Ovid if it believes unauthorized access of an Online Tool has occurred.</p>	<p>2.2. PŘÍSTUP. Předplatitel může získat přístup k Online nástrojům přes příslušné Platformy prostřednictvím (i) jednoho nebo více identifikačních hesel vydaných společností Ovid; (ii) ověření adresy internetového protokolu; (iii) online odkazu schváleného společností Ovid; nebo (iv) uplatnění přístupového kódu Oprávněnými uživateli. Způsob přístupu k příslušné Platformě se může v průběhu času měnit. Společnost Ovid si vyhrazuje právo podle vlastního uvážení identifikační hesla Předplatitele změnit nebo případně upravit podle okolností, o čemž společnost Ovid tohoto Předplatitele neprodleně informuje. Pokud Oprávnění uživatelé přistupují k Online nástrojům prostřednictvím ověření adresy internetového protokolu, Předplatitel zaručuje, že adresy internetového protokolu, které společnosti Ovid poskytly, umožní přístup k Online nástrojům pouze Oprávněným uživatelům a že prostřednictvím těchto adres internetového protokolu nebude umožněn přístup žádným jiným uživatelům. Předplatitel se může rozhodnout používat proxy servery, aby Oprávněným uživatelům umožnil vzdálený přístup k příslušným Online nástrojům prostřednictvím Oprávněných pracovišť. Pokud se Předplatitel rozhodne takový vzdálený přístup poskytnout, bude jej přísně omezovat pouze na Oprávněné uživatele prostřednictvím bezpečného způsobu ověřování uživatele. Pokud se Předplatitel domnívá, že došlo k neoprávněnému přístupu k Online nástroji, neprodleně o tom informuje společnost Ovid.</p>
<p>2.3. UPDATES AND DISCONTINUATION. Ovid may update, modify, or replace the relevant Online Tools or any component, feature, service (including support) or content therein or related thereto, for any reason at any time and from time to time. Ovid reserves the right to discontinue offering access to any Online Tool. Ovid will use commercially reasonable efforts to provide advance notice of any such discontinuation. If an Online Tool is discontinued during the term of this Agreement, then Ovid will, in its discretion, either: (a) provide Subscriber with a pro-rata refund of pre-paid but unused Subscription Fees for the discontinued Online Tool, or (b) provide Subscriber with access to a tool having substantially similar functionality for the remainder of the term of the applicable Order (which substantially similar tool may be, at Ovid's discretion, an electronic copy of the discontinued Online Tool, subject to Subscriber's payment of a media, fulfillment and/or delivery fee and Subscriber's execution of an additional agreement).</p>	<p>2.3. AKTUALIZACE A UKONČENÍ. Společnost Ovid může kdykoli a z jakéhokoli důvodu aktualizovat, upravit nebo nahradit příslušné Online nástroje nebo jakoukoli jejich součást, funkci, službu (včetně podpory) nebo obsah, který je v nich zahrnut nebo který s nimi souvisí. Společnost Ovid si vyhrazuje právo ukončit poskytování přístupu k jakémukoli Online nástroji. Společnost Ovid vynaloží komerčně přiměřené úsilí, aby o takovém ukončení poskytování služeb informovala předem. Pokud je Online nástroj ukončen během doby platnosti této Smlouvy, společnost Ovid podle svého uvážení buď: (a) vrátí Předplatiteli poměrnou část předem zaplacených, ale nevyužitých Předplatitelských poplatků za ukončený Online nástroj, nebo (b) poskytne Předplatiteli po zbývajících dobu platnosti příslušné Objedávky přístup k nástroji, jenž má v podstatě podobnou funkčnost (přičemž v podstatě podobným nástrojem může být podle uvážení společnosti Ovid elektronická kopie ukončeného Online nástroje, a to za podmínky, že Předplatitel zaplatí poplatek za médium, plnění, a případně také doručení, a uzavře další smlouvu).</p>
<p>2.4. AUDIT. Subscriber agrees that Ovid may audit the use of the Online Tools for compliance with this Agreement at any time, upon reasonable notice. If the audit reveals any use of the Online Tools in violation of this Agreement, in addition to any other remedies Ovid may have, either at law or in equity, Subscriber shall reimburse Ovid for all reasonable expenses related to such audit.</p>	<p>2.4. AUDIT. Předplatitel souhlasí s tím, že společnost Ovid může kdykoli po včasné oznámení provést audit používání Online nástrojů z hlediska dodržování podmínek této Smlouvy. Pokud audit odhalí jakékoli použití Online nástrojů v rozporu s touto Smlouvou, uhradí Předplatitel společnosti Ovid veškeré přiměřené náklady spojené s takovým auditem navíc k jakýmkoli jiným právním nebo soudním opravným prostředkům, které může společnost Ovid uplatnit.</p>

3. PROPRIETARY RIGHTS AND USE RESTRICTIONS.	3. VLASTNICKÁ PRÁVA A OMEZENÍ POUŽITÍ.
<p>3.1. PROPRIETARY RIGHTS. No provision of this Agreement conveys any ownership interest to Subscriber in or to any of the Online Tools, the Platforms, or any Documentation, in whole or in part, and, except for the express rights granted in this Agreement, all intellectual property rights, including copyright, patent, trademark and trade secret, are retained by Ovid, Ovid affiliates or Information Providers, all rights reserved.</p>	<p>3.1. VLASTNICKÁ PRÁVA. Žádné ustanovení této Smlouvy nepředává Předplatiteli žádné vlastnické právo k jakýmkoli Online nástrojům, Platformám nebo jakékoli Dokumentaci, ať už úplně, nebo částečně, a s výjimkou výslovných práv udělených v této Smlouvě si veškerá práva duševního vlastnictví, včetně autorských práv, patentů, ochranných známek a obchodního tajemství, ponechává společnost Ovid, její přidružené společnosti nebo Poskytovatelé informací, přičemž všechna práva jsou vyhrazena.</p>
<p>3.2. ADDITIONAL TERMS. Certain additional terms may apply to the Online Tools subscribed to hereunder. Such additional terms, if any, are set forth in the applicable Order. Information Providers may modify or assign additional terms and conditions, as made available to Subscriber by Ovid, from time to time, that may affect the Authorized Users' use of the Online Tools. If any such changes materially impact Subscriber's rights to use the Online Tools, the Parties will discuss an appropriate remedy in light of the circumstances.</p>	<p>3.2. DODATEČNÉ PODMÍNKY. Na Online nástroje, které si na základě této Smlouvy předplatíte, se mohou vztahovat určité dodatečné podmínky. Tyto případné dodatečné podmínky jsou uvedeny v příslušné Objedávce. Poskytovatelé informací mohou čas od času upravit nebo přidělit další dodatečné podmínky, které společnost Ovid zpřístupní Předplatiteli a které mohou ovlivnit používání Online nástrojů Oprávněnými uživateli. Pokud takové změny podstatně ovlivní práva Předplatitele na používání Online nástrojů, Smluvní strany s ohledem na dané okolnosti projednají vhodnou nápravu.</p>
<p>3.3. RESTRICTIONS ON USE. Subscriber shall ensure that the Online Tools are accessed only by Authorized Users at or through Authorized Sites. Subscriber shall be responsible for all uses of the Online Tools by Authorized Users and the confidentiality and security of the passwords or other methods of authentication issued to Subscriber by Ovid. Subscriber shall ensure that all Authorized Users are aware of the limitations and restrictions on the use of the Online Tools. Subscriber shall not, and shall ensure that its Authorized Users shall not (a) copy or duplicate, in whole or in substantial part, any Online Tools; (b) distribute, transmit, publish, transfer or commercially exploit any Online Tool, in whole or in part; (c) incorporate any part of the Online Tools in printed or electronic course or study packs, unless expressly permitted by the Permitted Use; (d) use the Platforms or Online Tools to provide service bureau, time sharing, or similar services to third parties; (e) reverse engineer, decompile or modify any Online Tool, in whole or in part; (f) use the Platforms, the Online Tools or the information contained therein or results derived therefrom to develop any tools, products or services that could be competitive with the Platforms or any Online Tool or any other tools, products or services provided by Ovid or its affiliates; (g) alter, remove, or otherwise hinder the delivery of any copyright, disclaimer, or other proprietary notice appearing in the Platforms or the Online Tools; or (h) share or transfer any usernames or passwords.</p>	<p>3.3. OMEZENÍ POUŽITÍ. Předplatitel zajistí, aby k Online nástrojům měli přístup pouze Oprávnění uživatelé na Oprávněných pracovištích nebo jejich prostřednictvím. Předplatitel odpovídá za veškeré používání Online nástrojů Oprávněnými uživateli a za důvěrnost a bezpečnost hesel nebo jiných způsobů ověřování, které mu společnost Ovid vydala. Předplatitel zajistí, aby si všichni Oprávnění uživatelé byli vědomi omezení a restrikcí při používání Online nástrojů. Předplatitel nebude a svým Oprávněným uživatelům zakáže (a) kopírovat nebo rozmnožovat, ať už úplně, nebo z podstatné části, jakékoli Online nástroje; (b) distribuovat, přenášet, zveřejňovat, převádět nebo komerčně využívat jakýkoli Online nástroj, ať už úplně, nebo částečně; (c) zahrnovat jakoukoli část Online nástrojů do tištěných nebo elektronických kurzů nebo studijních balíčků, pokud to není výslovně povoleno v rámci Povolného použití; (d) používat Platformy nebo Online nástroje k poskytování střediska služeb, sdílení času nebo podobných služeb třetím stranám; (e) používat reverzní inženýrství, dekompileovat nebo upravovat jakýkoli Online nástroj, ať už úplně, nebo částečně; (f) používat Platformy, Online nástroje nebo informace v nich obsažené nebo výsledky z nich odvozené k vývoji jakýchkoli nástrojů, produktů nebo služeb, které by mohly představovat konkurenci pro Platformy nebo jakýkoli Online nástroj nebo jiné nástroje, produkty či služby, které společnost Ovid nebo její přidružené společnosti poskytují; (g) měnit, odstraňovat nebo jinak bránit doručení jakéhokoli oznámení o autorských právech, vyloučení odpovědnosti nebo jiného upozornění na vlastnická práva, které se objevuje na Platformách nebo v Online nástrojích; nebo (h) sdílet či předávat jakákoli uživatelská jména nebo hesla.</p>
<p>3.4. LEGAL ADVICE. Ovid does not provide legal advice regarding copyright, fair use, or other aspects of intellectual property rights. Persons contemplating any type of transmission or reproduction of copyrighted material are advised to consult legal counsel.</p>	<p>3.4. PRÁVNÍ PORADENSTVÍ. Společnost Ovid neposkytuje právní poradenství týkající se autorských práv, spravedlivého použití nebo jiných aspektů práv duševního vlastnictví. Osobám, které zvažují jakýkoli typ přenosu nebo reprodukce materiálu chráněného autorskými právy, je doporučeno poradit se s právním poradcem.</p>

<p>3.5. REPORTING. Subscriber shall report any breach of any limitations or restrictions on the use of the Online Tools to Ovid promptly (but in no event later than five (5) business days) after becoming aware of the facts or circumstances constituting such breach. Subscriber agrees to promptly notify Ovid of, and to provide full and prompt cooperation and assistance to Ovid with any investigation of, any Authorized User's violation or potential violation of the terms, conditions, or restrictions referenced in this Agreement.</p>	<p>3.5. OHĽAŠOVÁNÍ. Předplatitel je povinen oznámit společnosti Ovid jakékoli porušení jakýchkoli omezení nebo restrikcí týkajících se používání Online nástrojů, a to neprodleně (nejpozději však do pěti (5) pracovních dnů) poté, co se o skutečnostech nebo okolnostech, které takové porušení představují, dozvěděl. Předplatitel se zavazuje, že bude společnost Ovid neprodleně informovat o porušení nebo potenciálním porušení podmínek nebo restrikcí uvedených v této Smlouvě ze strany Oprávněného uživatele a že jí poskytne plnou a okamžitou spolupráci a pomoc při souvisejícím vyšetřování.</p>
<p>3.6. ENFORCEMENT OF RIGHTS. Subscriber hereby grants to Ovid, Ovid's affiliates and/or Information Providers the right to enforce or assert on their own behalf the provisions of this Agreement.</p>	<p>3.6. VYMÁHÁNÍ PRÁV. Předplatitel tímto uděluje společnosti Ovid, jejím přidruženým společnostem, a případně také Poskytovatelům informaci právo vymáhat nebo prosazovat ustanovení této Smlouvy svým jménem.</p>
<p>4. TERM.</p>	<p>4. DOBA PLATNOSTI.</p>
<p>4.1. This Agreement will become effective upon the Effective Date and will remain in force, unless earlier terminated in accordance with the terms herein, while any Order hereunder remains in effect. If no Orders hereunder are in effect, either Party may terminate this Agreement upon thirty (30) days' prior written notice to the other Party.</p>	<p>4.1. Tato Smlouva nabývá účinnosti Datem účinnosti a zůstává v platnosti, pokud nebude ukončena dříve v souladu s podmínkami této Smlouvy, po dobu platnosti jakékoli Objednávky podle této Smlouvy. Pokud nejsou v platnosti žádné Objednávky podle této Smlouvy, může kterákoli Smluvní strana tuto Smlouvu vypovědět na základě písemného oznámení druhé Smluvní straně třicet (30) dní předem.</p>
<p>4.2. Subject to earlier termination in accordance with Section 5, (i) with respect to any Online Tools subscribed to on a Perpetual Access Basis hereunder, the applicable Order shall remain in effect in perpetuity, and (ii) with respect to any Online Tools subscribed to on a Subscription Basis hereunder, the applicable Order shall remain in effect during the Subscription Term.</p>	<p>4.2. V případě jakýchkoli Online nástrojů předplacených na základě trvalého přístupu podle této Smlouvy zůstává příslušná Objednávka v platnosti na dobu neurčitou a (ii) v případě jakýchkoli Online nástrojů předplacených na základě předplatného podle této Smlouvy zůstává příslušná Objednávka v platnosti po dobu trvání předplatného, s výhradou dřívějšího ukončení v souladu s bodem 5 (i).</p>
<p>5. TERMINATION.</p>	<p>5. UKONČENÍ.</p>
<p>5.1. Ovid may terminate this Agreement immediately upon written notice to Subscriber if Subscriber or any Authorized User materially breaches its obligations under any of the following sections of this Agreement: 2.1, 3.1, 3.3 or 10. Either Party (the "Non-Breaching Party") shall have the right to terminate this Agreement and/or any Order (a) if the other Party (the "Breaching Party") materially breaches any term of this Agreement and fails to cure such breach to the Non-Breaching Party's reasonable satisfaction within ten (10) days of written notice thereof from the Non-Breaching Party or (b) a Termination Event occurs with respect to the Breaching Party; provided, that the Non-Breaching Party shall have the right to immediately terminate this Agreement and/or any Order in the event of any breach by the Breaching Party that cannot be cured within such ten (10) day cure period. If Subscriber or any Authorized User is in breach of the terms and conditions of this Agreement, Ovid reserves the right to immediately suspend access to the Online Tools for any such breach without notice to Subscriber. In the event that Subscriber fails to cure any such breaches, then Ovid shall be entitled to exercise its termination rights (not subject to further cure rights) under this Agreement. "Termination Event" means, with respect to a Party, under the applicable bankruptcy laws or similar laws regarding insolvency or relief of debtors, (1) a trustee, receiver, custodian or similar officer is appointed for a Party's business or property, (2) a Party seeks to liquidate, wind-up, dissolve, reorganize or otherwise obtain relief from</p>	<p>5.1. Společnost Ovid může tuto Smlouvu okamžitě ukončit na základě písemného oznámení Předplatiteli, pokud Předplatitel nebo kterýkoli Oprávněný uživatel zásadně poruší své povinnosti podle kteréhokoli z následujících bodů této Smlouvy: 2.1, 3.1, 3.3 nebo 10. Kterákoli ze Smluvních stran („Smluvní strana, která se nedopustila porušení smlouvy“) má právo tuto Smlouvu nebo jakoukoli Objednávku vypovědět, (a) pokud druhá Smluvní strana („Smluvní strana, která se dopustila porušení smlouvy“) zásadně poruší jakoukoli podmínku této Smlouvy a nenapravit toto porušení k přiměřené spokojenosti Smluvní strany, která se nedopustila porušení smlouvy, do deseti (10) dnů od písemného oznámení poskytnutého Smluvní stranou, která se nedopustila porušení smlouvy, nebo (b) pokud dojde k Případu ukončení u Smluvní strany, která se dopustila porušení smlouvy; s tím, že Smluvní strana, která se nedopustila porušení smlouvy, má právo tuto Smlouvu nebo jakoukoli Objednávku okamžitě ukončit v případě jakéhokoli porušení ze strany Smluvní strany, která se dopustila porušení smlouvy, jež nelze napravit v této desetidenní (10) lhůtě pro nápravu. Pokud Předplatitel nebo kterýkoli Oprávněný uživatel poruší podmínky této Smlouvy, vyhrazuje si společnost Ovid právo v případě jakéhokoli takového porušení okamžitě pozastavit přístup k Online nástrojům, aniž by na to musela Předplatitele předem upozornit. V případě, že Předplatitel jakékoli takové porušení nenapravit, je společnost Ovid oprávněna uplatnit svá práva na ukončení (bez možnosti další nápravy) podle této Smlouvy. „Případem ukončení“ se</p>

<p>its creditors, or (3) an involuntary proceeding is commenced against a Party and the proceeding is not stayed, discharged or dismissed within 30 days of its commencement. If a Termination Event occurs with respect to Subscriber, Subscriber agrees to use its best efforts to obtain court authorization, if required, to pay any and all fees to Ovid and its affiliates.</p>	<p>ve vztahu k dané Smluvní straně rozumí, že podle platných zákonů o úpadku nebo podobných zákonů týkajících se platební neschopnosti nebo oddlužení (1) je pro podnik nebo majetek Smluvní strany jmenován správce, správce konkurzní podstaty, uschovatel nebo podobný úředník, (2) Smluvní strana usiluje o likvidaci, zrušení, rozpuštění, reorganizaci nebo jiné osvobození od svých věřitelů, nebo (3) je proti Smluvní straně zahájeno nedobrovolné řízení a toto řízení není do 30 dnů od jeho zahájení zastaveno, zrušeno nebo zamítnuto. Pokud dojde k Případu ukončení ve vztahu k Předplatiteli, Předplatitel souhlasí s tím, že vynaloží maximální úsilí k získání soudního povolení, pokud je vyžadováno, k úhradě veškerých poplatků společnosti Ovid a jejím přidruženým společnostem.</p>
<p>5.2. Except as set forth below, and subject to the survival provisions in Section Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., in the event of any expiration or termination of this Agreement, (a) all rights granted to Subscriber by Ovid hereunder shall immediately terminate and all access to the Online Tools shall immediately cease, and Subscriber shall, and shall cause all Authorized Users to, cease all use of the Online Tools and Subscriber shall return to Ovid or destroy all confidential information provided by Ovid to Subscriber, including all copies of the Online Tools and all portions thereof and (b) all earned and unpaid fees and expenses will become immediately due and payable to Ovid. Termination of this Agreement by Ovid pursuant to Section 5.1 will not require payment of a refund to Subscriber and will not affect (1) Subscriber's obligation to pay any fees due, or (2) any remedies available to Ovid by law or equity. Any termination, whether or not for breach, will not affect any right, obligation or liability of a Party for the time period prior to termination of this Agreement.</p>	<p>5.2. V případě jakéhokoli vypršení platnosti nebo ukončení této Smlouvy (a) veškerá práva udělená Předplatiteli společností Ovid na základě této Smlouvy okamžitě zaniknou a veškerý přístup k Online nástrojům bude okamžitě ukončen, s výjimkou níže uvedených případů a s výhradou ustanovení o zachování platnosti uvedených v bodu Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., přičemž Předplatitel je povinen veškeré používání Online nástrojů ukončit a je povinen k tomuto přimět všechny Oprávněné uživatele; dále je Předplatitel povinen vrátit společnosti Ovid veškeré důvěrné informace, které mu poskytla, včetně všech kopií Online nástrojů a všech jejich částí, případně tyto informace či kopie zničit a (b) veškeré vzniklé a nezaplacené poplatky a náklady se stanou okamžitě splatnými ve prospěch společnosti Ovid. Ukončení této Smlouvy ze strany společnosti Ovid podle bodu 5.1 nebude vyžadovat vyplacení náhrady Předplatiteli a nebude mít vliv na (1) povinnost Předplatitele uhradit veškeré dlužné poplatky nebo (2) jakékoli opravné prostředky, které má společnost Ovid k dispozici na základě zákona či spravedlivého nároku. Jakékoli ukončení, ať už z důvodu porušení, či nikoli, nemá vliv na práva, povinnosti nebo odpovědnost Smluvní strany za období před ukončením této Smlouvy.</p>
<p>6. FEES.</p>	<p>6. POPLATKY.</p>
<p>6.1. SUBSCRIPTION FEES. Subscriber shall pay the Subscription Fees and any applicable taxes within thirty (30) days of the date of the applicable invoice. Any amounts owed by Subscriber that are not paid when due shall be subject to late fees at a rate of the lesser of: (a) 1.5% per month and (b) the highest rate permissible under applicable law. Failure to pay all Subscription Fees and applicable taxes within such thirty (30) day period shall constitute a material breach of this Agreement by Subscriber, and Ovid reserves the right to exercise its either its termination or suspension right set forth in Section 5.1 upon any such material breach for non-payment. Subscriber acknowledges and agrees that Ovid's only preferred payment methods are via Electronic Funds Transfer (EFT) or via Automated Clearing House (ACH) transfers, and Ovid reserves the right to charge Subscriber additional processing fees for any payments made by credit card or any method other than EFT or ACH payment.</p>	<p>6.1. PŘEDPLATITELSKÉ POPLATKY. Předplatitel je povinen zaplatit Předplatitelské poplatky a veškeré příslušné daně do třiceti (30) dnů od data příslušné faktury. Veškeré částky, které Předplatitel dluží a které nejsou uhrazeny ve lhůtě splatnosti, podléhají poplatkům z prodlení, jejichž výši určuje částka, která bude z následujících možností nižší: (a) 1,5 % měsíčně a (b) nejvyšší sazba přípustná podle platných právních předpisů. Nezaplacení všech Předplatitelských poplatků a příslušných daní v této třicetidenní (30) lhůtě představuje zásadní porušení této Smlouvy ze strany Předplatitele a společnost Ovid si při jakémkoli takovém zásadním porušení z důvodu nezaplacení vyhrazuje právo uplatnit své právo na ukončení nebo pozastavení, jak je uvedeno v bodu 5.1. Předplatitel bere na vědomí a souhlasí s tím, že společnost Ovid upřednostňuje pouze platby prostřednictvím elektronického převodu finančních prostředků (Electronic Funds Transfer, EFT) nebo převody prostřednictvím automatizovaného clearingového střediska (Automated Clearing House, ACH) a vyhrazuje si právo účtovat Předplatiteli dodatečné poplatky za zpracování jakýchkoli plateb provedených kreditní kartou nebo jakoukoli jinou metodou než EFT či ACH.</p>
<p>6.2. ADJUSTMENT FOR CHANGE. No later than thirty (30) days following any changes with respect to the information supplied by Subscriber in any Order, Subscriber shall update the information contained in the applicable Order by notice of such changes to Ovid, including, without limitation, any mergers or acquisitions, or any additional facilities opened or acquired that should be listed as</p>	<p>6.2. PŘÍZPŮSOBENÍ SE ZMĚNÁM. Nejpozději do třiceti (30) dnů po jakýchkoli změnách týkajících se informací poskytnutých Předplatitelem v jakékoli Objednávce je Předplatitel povinen takové informace obsažené v příslušné Objednávce aktualizovat oznámením těchto změn společnosti Ovid, mimo jiné včetně jakýchkoli fúzí nebo akvizic, případně jakýchkoli dalších otevřených nebo nabytých zařízení, která by</p>

<p>Authorized Sites. In the event that the change results in a change in fees, the Subscription Fees shall be adjusted, in accordance with Ovid's then-current pricing. In the event that Subscriber fails to provide such updated information, Ovid reserves the right to charge Subscriber additional fees to cover any period of underpayment by Subscriber.</p>	<p>měla být uvedena jako Oprávněná pracoviště. V případě, že změna povede ke změně poplatků, budou Předplatitelské poplatky upraveny v souladu s tehdy aktuálním ceníkem společnosti Ovid. V případě, že Předplatitel tyto aktualizované informace neposkytne, si společnost Ovid vyhrazuje právo účtovat Předplatiteli dodatečné poplatky na pokrytí případného období nedostatečné úhrady ze strany Předplatitele.</p>
<p>6.3. TAXES. Unless Subscriber provides Ovid with valid proof of tax-exempt status (e.g. a written exemption certificate), Subscriber will pay all applicable sales, use, withholding, excise, consumption, value-added and similar taxes assessed or based upon this Agreement, the Online Tools, and or the subscription and other transactions hereunder, excluding taxes based on Ovid's net income. If Subscriber is tax-exempt, Subscriber shall provide its tax-exempt certificate to Ovid upon execution of this Agreement. Subscriber shall remain responsible for any taxes to which Subscriber's tax-exempt status does not apply.</p>	<p>6.3. DANĚ. Pokud Předplatitel nepředloží společnosti Ovid platný doklad o osvobození od daně (např. písemné potvrzení o osvobození), zaplatí Předplatitel všechny příslušné daně z prodeje, užívání, srážkové daně, nepřímé daně, spotřební daně, daně z přidané hodnoty a podobné daně vyměřené nebo založené na této Smlouvě, Online nástrojích anebo předplatném a dalších transakcích podle této Smlouvy, s výjimkou daní založených na čistém příjmu společnosti Ovid. Pokud je Předplatitel od daně osvobozen, předloží společnosti Ovid při uzavření této Smlouvy příslušné potvrzení. Předplatitel zůstává odpovědný za veškeré daně, na které se nevztahuje jeho status osvobození od daně.</p>
<p>7. PRIVACY/HIPAA</p>	<p>7. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ / ZÁKON O PŘENOSITELNOSTI ZDRAVOTNÍHO POJIŠTĚNÍ A ODPOVĚDNOSTI</p>
<p>7.1. Ovid does not collect any individually identifiable health information (including, but not limited to, protected health information) from Subscriber. Ovid is not a covered entity or business associate under the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (Public Law 104-19), as amended.</p>	<p>7.1. Společnost Ovid neshromažďuje od Předplatitele žádné jednotlivě určitelné informace o zdravotním stavu (mimo jiné včetně chráněných zdravotních údajů). Společnost Ovid není zahrnutým subjektem ani obchodním partnerem podle zákona o přenositelnosti zdravotního pojištění a odpovědnosti z roku 1996 (Public Law 104-19), v platném znění.</p>
<p>7.2. To the extent that Ovid Processes Personal Data to which Data Protection Laws apply (as such terms are defined in the Data Protection Annex) when performing its obligations under this Agreement, the terms displayed at www.ovid.com/ela-dpa or any successor URL from time to time (the "Data Protection Annex") applies to such Processing and is incorporated into this Agreement. Ovid may, in its sole discretion, amend or replace the Data Protection Annex at any time without notice to Subscriber or its Authorized Users and Subscriber should review the terms of the latest Data Protection Annex that applies to this Agreement at regular intervals.</p>	<p>7.2. V rozsahu, v jakém společnost Ovid při plnění svých povinností vyplývajících z této Smlouvy zpracovává osobní údaje, na než se vztahují zákony o ochraně osobních údajů (jak jsou tyto pojmy definovány v příloze o ochraně údajů), se na takové zpracování vztahují podmínky, které jsou uvedené na adrese www.ovid.com/ela-dpa nebo na jakékoli následné adrese URL („Příloha o ochraně údajů“) a které jsou součástí této Smlouvy. Společnost Ovid může dle vlastního uvážení Přílohu o ochraně údajů kdykoli změnit nebo nahradit, aniž by Předplatitele nebo jeho Oprávněné uživatele informovala předem. Předplatitel by měl podmínky nejnovější Přílohy o ochraně údajů, která se vztahuje k této Smlouvě, pravidelně kontrolovat.</p>
<p>7.3. Ovid reserves the right to track and collect for its internal purposes personal information about Authorized Users of Ovid, including without limitation, the URL the Authorized User has come from (whether this URL is on its website or not), the URL the Authorized User goes to next (whether this URL is on its website or not), the internet browser being used, the type of operating system used, the Authorized User's location, and the Authorized User's IP address. An Authorized User's IP address may be used for system administration purposes and to track an Authorized User's session, in order to give Ovid an understanding as to which parts of the Online Tools Authorized Users are visiting. Ovid may use such information for purposes including but not limited to improving the content of the Online Tools, marketing, advertising, reports to Subscriber, or research. Ovid may send information and notices of new services to registered Authorized Users. Ovid reserves the right to release current or past user information, whether or not the information identifies a particular person, internally</p>	<p>7.3. Společnost Ovid si vyhrazuje právo sledovat a shromažďovat pro své interní účely osobní údaje o Oprávněných uživateli společnosti Ovid, mimo jiné včetně adresy URL, ze které Oprávněný uživatel přišel (bez ohledu na to, zda je tato adresa URL na jejich webových stránkách, či nikoli), adresy URL, na kterou Oprávněný uživatel přejde (bez ohledu na to, zda je tato adresa URL na jejich webových stránkách, či nikoli), použitého internetového prohlížeče, typu použitého operačního systému, polohy Oprávněného uživatele a IP adresy Oprávněného uživatele. IP adresa Oprávněného uživatele může být použita pro účely správy systému a pro sledování relace Oprávněného uživatele, aby společnost Ovid věděla, které části Online nástrojů Oprávnění uživatelé navštěvují. Společnost Ovid může tyto informace použít mimo jiné pro účely zlepšování obsahu Online nástrojů, marketingu, reklamy, zpráv pro Předplatitele nebo výzkumu. Společnost Ovid může registrovaným Oprávněným uživatelům zasílat informace a oznámení o nových službách. Společnost Ovid si vyhrazuje</p>

<p>within Ovid or to third parties for limited purposes in the event Ovid believes that the Online Tools are being used in violation of this Agreement or to commit unlawful acts, and/or if Ovid is required to disclose information to comply with applicable laws or regulations, or with a court or administrative order. Except as stated in this paragraph, Ovid will not share with unaffiliated third parties information specific to Authorized Users or share information regarding specific IP addresses. Ovid is, however, free to disclose aggregate non-personal information to third parties.</p>	<p>právo zveřejnit aktuální nebo minulé informace o uživateli, ať už tyto informace identifikují konkrétní osobu, či nikoli, interně v rámci společnosti Ovid nebo třetím stranám pro omezené účely v případě, že se společnost Ovid domnívá, že jsou Online nástroje používány v rozporu s touto Smlouvou nebo k páčání protiprávních činů, a případně také pokud je společnost Ovid povinna zveřejnit informace, aby vyhověla platným právním předpisům nebo zákonům, případně soudnímu či správnímu příkazu. S výjimkou případů uvedených v tomto odstavci nebude společnost Ovid informace specifické pro Oprávněné uživatele ani informace týkající se konkrétních IP adres sdílet s nepřidruženými třetími stranami. Společnost Ovid však může poskytnout třetím stranám souhrnné neosobní údaje.</p>
<p>8. LIMITED WARRANTIES AND LIMITED LIABILITIES.</p>	<p>8. OMEZENÉ ZÁRUKY A OMEZENÉ ODPOVĚDNOSTI.</p>
<p>8.1. THE ONLINE TOOLS, THE PLATFORMS, THE DOCUMENTATION, AND ANY SUPPORT OR SERVICES PROVIDED HEREUNDER ARE FURNISHED BY OVID, ITS AFFILIATES AND LICENSORS AND ACCEPTED BY SUBSCRIBER "AS IS" AND WITHOUT ANY WARRANTY WHATSOEVER, EITHER EXPRESS OR IMPLIED. OVID, ITS AFFILIATES AND LICENSORS MAKE NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES WITH RESPECT TO THE FOREGOING, AND OVID, ITS AFFILIATES AND LICENSORS DISCLAIM ALL REPRESENTATIONS AND WARRANTIES OF ANY KIND OR NATURE, EXPRESS OR IMPLIED, ARISING OUT OF OR RELATED TO THIS AGREEMENT, THE ONLINE TOOLS, THE PLATFORMS, THE DOCUMENTATION, ANY SUPPORT OR SERVICES OR THE RESULTS DERIVED THEREFROM, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTIES REGARDING ACCURACY, QUALITY, CORRECTNESS, COMPLETENESS, COMPREHENSIVENESS, CURRENCY, SUITABILITY, SYSTEM AVAILABILITY, COMPATIBILITY, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE, NON-INFRINGEMENT, OR OTHERWISE (IRRESPECTIVE OF ANY COURSE OF DEALING OR PERFORMANCE, CUSTOM OR USAGE OF TRADE). OVID DOES NOT WARRANT THAT THE PLATFORMS OR THE ONLINE TOOLS OR ANY COMPONENT THEREOF WILL BE UNINTERRUPTED, THAT ITS USE OR OPERATION WILL BE ERROR OR DEFECT FREE, THAT THE PLATFORMS OR THE ONLINE TOOLS OR ANY COMPONENT THEREOF WILL ALWAYS BE ACCESSIBLE OR AVAILABLE, OR THAT ALL DEFECTS IN THE PLATFORMS OR THE ONLINE TOOLS WILL BE CORRECTED. SUBSCRIBER WILL BE SOLELY RESPONSIBLE FOR THE SELECTION, USE AND SUITABILITY OF THE ONLINE TOOLS AND OVID WILL HAVE NO LIABILITY THEREFOR. IN ADDITION, SUBSCRIBER ACKNOWLEDGES THAT ACCESS TO THE PLATFORMS AND THE ONLINE TOOLS MAY BE SUBJECT TO LIMITATIONS, DELAYS, LATENCY ISSUES AND OTHER PROBLEMS INHERENT IN THE USE OF THE INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATIONS, AND THAT OVID, ITS AFFILIATES AND ITS LICENSORS ARE NOT RESPONSIBLE FOR ANY DELAYS, DELIVERY FAILURES, OR OTHER DAMAGE RESULTING FROM SUCH PROBLEMS. NO OVID EMPLOYEE OR AGENT</p>	<p>8.1. ONLINE NÁSTROJE, PLATFORMY, DOKUMENTACE A JAKÁKOLI PODPORA NEBO SLUŽBY POSKYTOVANÉ NA ZÁKLADĚ TĚTO SMLOUVY JSOU POSKYTOVÁNY SPOLEČNOSTÍ OVID, JEJÍMI PŘIDRUŽENÝMI SPOLEČNOSTMI A POSKYTOVATELI LICENCÍ A PŘEDPLATITEL JE PŘIJÍMÁ „TAK, JAK JSOU“ A BEZ JAKÉKOLI VÝSLOVNĚ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY. SPOLEČNOST OVID, JEJÍ PŘIDRUŽENÉ SPOLEČNOSTI A POSKYTOVATELÉ LICENCÍ NEPOSKYTUJÍ S OHLEDEM NA VÝŠE UVEDENÉ ŽÁDNÁ PROHLÁŠENÍ ANI ZÁRUKY A SPOLEČNOST OVID, JEJÍ PŘIDRUŽENÉ SPOLEČNOSTI A POSKYTOVATELÉ LICENCÍ VYLUČUJÍ VEŠKERÁ PROHLÁŠENÍ A ZÁRUKY JAKÉHOKOLI DRUHU NEBO POVAHY, AŤ UŽ VÝSLOVNĚ, NEBO PŘEDPOKLÁDANĚ, VYPLÝVAJÍCÍ Z TĚTO SMLOUVY, ONLINE NÁSTROJŮ, PLATFORM, DOKUMENTACE, JAKÉKOLI PODPORY NEBO SLUŽEB NEBO VÝSLEDKŮ Z NICH ODVOZENÝCH, PŘÍPADNĚ S TĚMITO SOUVISEJÍCÍ, MIMO JINÉ VČETNĚ ZÁRUK TÝKAJÍCÍCH SE PŘESNOSTI, KVALITY, SPRÁVNOSTI, ÚPLNOSTI, KOMPLEXNOSTI, AKTUÁLNOSTI, VHODNOSTI, DOSTUPNOSTI SYSTÉMU, KOMPATIBILITY, PRODEJNOSTI, VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, VLASTNICTVÍ, NEPORUŠOVÁNÍ PRÁV NEBO JINÝCH ZÁRUK (BEZ OHLEDU NA JAKÝKOLI PRŮBĚH OBCHODOVÁNÍ NEBO PLNĚNÍ, ZVYKLOSTI NEBO OBCHODNÍ ZVYKLOSTI). SPOLEČNOST OVID NEZARUČUJE, ŽE PLATFORMY NEBO ONLINE NÁSTROJE NEBO JEJICH SOUČÁSTI BUDOU NEPŘERUŠOVANÉ, ŽE JEJICH POUŽÍVÁNÍ NEBO PROVOZ BUDOU BEZ CHYB A ZÁVAD, ŽE PLATFORMY NEBO ONLINE NÁSTROJE NEBO JEJICH SOUČÁSTI BUDOU VŽDY PŘÍSTUPNÉ ČI DOSTUPNÉ NEBO ŽE VŠECHNY ZÁVADY PLATFORM NEBO ONLINE NÁSTROJŮ BUDOU ODSTRANĚNY. ZA VÝBĚR, POUŽÍVÁNÍ A VHODNOST ONLINE NÁSTROJŮ ODPOVÍDÁ VÝHRADNĚ PŘEDPLATITEL A SPOLEČNOST OVID ZA NĚ NENESÉ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST. PŘEDPLATITEL NAVÍC BERE NA VĚDOMÍ, ŽE PŘÍSTUP K PLATFORMÁM A ONLINE NÁSTROJŮM MŮŽE PODLÉHAT OMEZENÍM, ZPOŽDĚNÍM, PROBLÉMŮM S LATENCÍ A DALŠÍM PROBLÉMŮM SPOJENÝM S POUŽÍVÁNÍM INTERNETU A ELEKTRONICKÉ KOMUNIKACE A ŽE SPOLEČNOST OVID, JEJÍ PŘIDRUŽENÉ SPOLEČNOSTI A POSKYTOVATELÉ LICENCÍ NENESOU ODPOVĚDNOST ZA JAKÁKOLI ZPOŽDĚNÍ, SELHÁNÍ</p>

<p>IS AUTHORIZED TO MAKE ANY STATEMENT THAT ADDS TO OR AMENDS THE WARRANTIES OR LIMITATIONS CONTAINED IN THIS AGREEMENT.</p>	<p>DORUČENÍ NEBO JINÉ ŠKODY ZPŮSOBENÉ TAKOVÝMI PROBLÉMY. ŽÁDNÝ ZAMĚSTNANEC ANI ZÁSTUPCE SPOLEČNOSTI OVID NENÍ OPRAVNĚN UČINIT JAKÉKOLI PROHLÁŠENÍ, KTERÉ BY DOPLŇovalo NEBO MĚnilO ZÁRUKY NEBO OMEZENÍ OBSAŽENÉ V TĚTO SMLouvĚ.</p>
<p>8.2. THE ONLINE TOOLS ARE NO SUBSTITUTE FOR INDIVIDUAL PATIENT ASSESSMENT BASED UPON AN AUTHORIZED USER'S EXAMINATION OF EACH PATIENT. WHILE CERTAIN ONLINE TOOLS MAY DESCRIBE VARIOUS BASIC PRINCIPLES OF DIAGNOSIS AND THERAPY, SUCH ONLINE TOOLS SHOULD BE USED AS GENERAL MEDICAL REFERENCE MATERIALS TO ASSIST THE AUTHORIZED USER IN REACHING DIAGNOSTIC AND TREATMENT DECISIONS. SUBSCRIBER AND EACH AUTHORIZED USER SHOULD EXERCISE ITS OWN INDEPENDENT PROFESSIONAL AND CLINICAL JUDGMENT, TAKING INTO ACCOUNT INFORMATION ABOUT PARTICULAR INDIVIDUAL PATIENTS THAT CANNOT BE ASCERTAINED OR TAKEN INTO ACCOUNT AS A PART OF NECESSARILY GENERIC OR SUMMARY ONLINE TOOLS. GIVEN CONTINUOUS, RAPID ADVANCES AND CHANGES IN MEDICAL SCIENCE AND HEALTH INFORMATION, SUBSCRIBER AND EACH AUTHORIZED USER SHOULD CONSULT A VARIETY OF SOURCES WHEN PRESCRIBING MEDICATION, INCLUDING THE MANUFACTURER'S "PACKAGE INSERT". THE ABSENCE OF A WARNING FOR A GIVEN DRUG OR DRUG COMBINATION SHOULD NOT BE CONSTRUED TO INDICATE THAT THE DRUG OR DRUG COMBINATION IS SAFE, APPROPRIATE OR EFFECTIVE IN ANY GIVEN PATIENT. SUBSCRIBER ACKNOWLEDGES THAT THE PROFESSIONAL DUTY TO THE PATIENT IN PROVIDING HEALTHCARE SERVICES LIES SOLELY WITH THE HEALTHCARE PROFESSIONAL PROVIDING PATIENT CARE SERVICES. SUBSCRIBER AND THE AUTHORIZED USERS ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR THE USE OF ANY ONLINE TOOLS, AND SUBSCRIBER'S AUTHORIZED USERS ARE RESPONSIBLE FOR INDEPENDENTLY REACHING ANY MEDICAL JUDGMENT. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED UNDER APPLICABLE LAW, NO RESPONSIBILITY IS ASSUMED BY OVID, ITS AFFILIATES OR LICENSORS FOR ANY INJURY AND/OR DAMAGE TO PERSONS OR PROPERTY, AS A MATTER OF PRODUCTS LIABILITY, NEGLIGENCE LAW OR OTHERWISE, OR FROM ANY REFERENCE TO OR USE BY SUBSCRIBER (OR ANY OF ITS HEALTHCARE PROFESSIONALS, INCLUDING THE AUTHORIZED USERS) OF ANY OF THE ONLINE TOOLS.</p>	<p>8.2. ONLINE NÁSTROJE NENAHRADZUJÍ INDIVIDUÁLNÍ POSOUZENÍ PACIENTA ZALOŽENÉ NA VYŠETŘENÍ KAŽDĚHO PACIENTA OPRAVNĚNÝM UŽIVATELEM. AČKOLI NĚKTERÉ ONLINE NÁSTROJE MOHOU POPISOVAT RŮZNÉ ZÁKLADNÍ PRINCIPY DIAGNOSTIKY A TERAPIE, MĚLY BY BÝT TYTO ONLINE NÁSTROJE POUŽÍVÁNY JAKO OBECNÉ LÉKAŘSKÉ REFERENČNÍ MATERIÁLY, KTERÉ MAJÍ OPRAVNĚNĚMU UŽIVATELI POMOCI PŘI ROZHODOVÁNÍ O DIAGNOSTICE A LÉČBĚ. PŘEDPLATITEL A KAŽDÝ OPRAVNĚNÝ UŽIVATEL BY MĚL UPLATŇOVAT SVŮJ VLASTNÍ NEZÁVISLÝ ODBORNÝ A KLINICKÝ ÚSUDEK A ZOHLEDNIT INFORMACE O KONKRÉTNÍCH JEDNOTLIVÝCH PACIENTECH, KTERÉ NELZE ZJISTIT NEBO ZOHLEDNIT V RÁMCI NUTNĚ OBECNÝCH ČI SOUHRNNÝCH ONLINE NÁSTROJŮ. VZHLEDEM K NEUSTÁLÉMU RYCHLÉMU POKROKU A ZMĚNÁM V LÉKAŘSTVÍ A ZDRAVOTNICKÝCH INFORMACÍCH BY SE MĚL PŘEDPLATITEL A KAŽDÝ OPRAVNĚNÝ UŽIVATEL PŘI PŘEDEPISOVÁNÍ LÉKŮ ŘÍDIT RŮZNÝMI ZDROJI, VČETNĚ „PŘÍBALOVÉHO LETÁKU“ VÝROBCE. NEPŘÍTOMNOST VAROVÁNÍ U DANÉHO LÉKU NEBO KOMBINACE LÉKŮ BY NEMĚLA BÝT VYKLÁDÁNA TAK, ŽE DANÝ LÉK NEBO KOMBINACE LÉKŮ JE PRO DANÉHO PACIENTA BEZPEČNÁ, VHODNÁ NEBO ÚČINNÁ. PŘEDPLATITEL BERE NA VĚDOMÍ, ŽE PROFESNÍ POVINNOST VŮČI PACIENTOVÍ PŘI POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB ZDRAVOTNÍ PÉČE MÁ VÝHRADNĚ ZDRAVOTNICKÝ PRACOVNÍK, KTERÝ POSKYTUJE SLUŽBY PÉČE O PACIENTA. PŘEDPLATITEL A OPRAVNĚNÍ UŽIVATELÉ NESOU VÝHRADNÍ ODPOVĚDNOST ZA POUŽÍVÁNÍ JAKÝCHKOLI ONLINE NÁSTROJŮ A OPRAVNĚNÍ UŽIVATELÉ PŘEDPLATITELE NESOU ODPOVĚDNOST ZA NEZÁVISLÝ LÉKAŘSKÝ ÚSUDEK. V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM PLATNÝMI PRÁVNÍMI PŘEDPISY NEPŘEBÍRÁ SPOLEČNOST OVID, JEJÍ PŘIDRUŽENÉ SPOLEČNOSTI ANI POSKYTOVATELÉ LICENCÍ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI ÚJMY ANI ŠKODY NA OSOBÁCH NEBO MAJETKU, AŽ UŽ Z TITULU ODPOVĚDNOSTI ZA VÝROBEK, NEDBALOSTI ČI Z JINÉHO DŮVODU, NEBO Z JAKÉHOKOLI ODKAZU NA ONLINE NÁSTROJE NEBO JEJICH POUŽÍVÁNÍ PŘEDPLATITELEM (NEBO KTERÝMKOLI Z JEHO ZDRAVOTNICKÝCH PRACOVNÍKŮ, VČETNĚ OPRAVNĚNÝCH UŽIVATELŮ).</p>
<p>9. DAMAGES EXCLUSION AND LIMITATIONS OF LIABILITY.</p>	<p>9. VYLOUČENÍ NÁHRADY ŠKODY A OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI.</p>
<p>9.1. <u>DAMAGES EXCLUSION.</u> IN NO EVENT SHALL OVID, ITS AFFILIATES OR LICENSORS, OR ANY OF ITS OR THEIR RESPECTIVE DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, DISTRIBUTORS, SUBCONTRACTORS, SUPPLIERS OR AGENTS, HAVE ANY LIABILITY</p>	<p>9.1. <u>VYLOUČENÍ NÁHRADY ŠKODY.</u> SPOLEČNOST OVID, JEJÍ PŘIDRUŽENÉ SPOLEČNOSTI NEBO POSKYTOVATELÉ LICENCÍ ANI ŽÁDNÝ Z JEJICH ŘEDITELŮ, VEDOUČÍCH PRACOVNÍKŮ, ZAMĚSTNANCŮ, DISTRIBUTORŮ, SUBDODAVATELŮ,</p>

<p>WHATSOEVER (A) (I) FOR BUSINESS INTERRUPTION, LOST PROFITS, LOST REVENUES, LOST BUSINESS OPPORTUNITIES, LOST SALES, LOST GOODWILL, OR EXEMPLARY, PUNITIVE, SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL OR SIMILAR DAMAGES, OR (II) FOR ANY OTHER LIABILITIES ARISING FROM ANY CLAIMS, DAMAGES, FINES, COSTS, OR EXPENSES, INCLUDING THOSE RELATED TO LOSS, UNAVAILABILITY, CORRUPTION, DISCLOSURE, OR MISUSE OF DATA, EACH OF WHICH IS HEREBY EXCLUDED BY AGREEMENT OF THE PARTIES, REGARDLESS OF WHETHER SUCH DAMAGES WERE FORESEEABLE OR WHETHER A PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES; OR (B) FOR ANY OTHER LIABILITIES ARISING FROM ANY CLAIMS, DAMAGES, FINES, COSTS, OR EXPENSES, INCLUDING THOSE RELATED TO LOSS, UNAVAILABILITY, CORRUPTION, DISCLOSURE, OR MISUSE OF DATA (INCLUDING THOSE RELATING TO OR ARISING FROM A PERSONAL DATA BREACH).</p>	<p>DODAVATELŮ NEBO ZÁSTUPCŮ NENESOU V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ JAKOUKOLI ODPOVĚDNOST (A) (I) ZA PŘERUŠENÍ PROVOZU, UŠLÝ ZISK, UŠLÉ PŘÍJMY, UŠLÉ OBCHODNÍ PŘÍLEŽITOSTI, UŠLÝ PRODEJ, ZTRÁTU DOBRÉ POVĚSTI NEBO ZA EXEMPLÁRNÍ, SANKČNÍ, ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNÉ, NEPŘÍMÉ, NÁSLEDNÉ NEBO PODOBNÉ ŠKODY, NEBO (II) ZA JAKÉKOLI JINÉ ZÁVAZKY VYPLÝVAJÍCÍ Z JAKÝCHKOLI NÁROKŮ, NÁHRAD ŠKOD, POKUT, NÁKLADŮ NEBO VÝDAJŮ, VČETNĚ TĚCH, KTERÉ SOUVISEJÍ SE ZTRÁTOU, NEDOSTUPNOSTÍ, POŠKOZENÍM, ZVEŘEJNĚNÍM ČI ZNEUŽITÍM DAT, PŘIČEMŽ KAŽDÁ Z TĚCHTO NÁHRAD ŠKOD JE TÍMTO NA ZÁKLADĚ DOHODY SMLUVNÍCH STRAN VYLOUČENA, A TO BEZ OHLEDU NA TO, ZDA BYLO MOŽNÉ TAKOVÉ ŠKODY PŘEDVÍDAT, NEBO ZDA BYLA SMLUVNÍ STRANA NA MOŽNOST TAKOVÝCH ŠKOD UPOZORNĚNA; NEBO (B) ZA JAKÉKOLI JINÉ ZÁVAZKY VYPLÝVAJÍCÍ Z JAKÝCHKOLI NÁROKŮ, NÁHRAD ŠKOD, POKUT, NÁKLADŮ NEBO VÝDAJŮ, VČETNĚ TĚCH, KTERÉ SOUVISEJÍ SE ZTRÁTOU, NEDOSTUPNOSTÍ, POŠKOZENÍM, ZVEŘEJNĚNÍM NEBO ZNEUŽITÍM DAT (VČETNĚ TĚCH, KTERÉ SE TÝKAJÍ PORUŠENÍ ZABEZPEČENÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ NEBO Z NĚJ VYPLÝVAJÍ).</p>
<p>9.2. <u>LIMITATIONS OF LIABILITY.</u> THE TOTAL LIABILITY OF OVID, ITS AFFILIATES AND LICENSORS, OR ANY OF ITS OR THEIR RESPECTIVE DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, DISTRIBUTORS, SUBCONTRACTORS, SUPPLIERS OR AGENTS ARISING OUT OF OR IN RELATION TO THIS AGREEMENT, THE ONLINE TOOLS AND ANY OTHER CAUSE WHATSOEVER, SHALL NOT EXCEED, IN THE AGGREGATE FOR ANY AND ALL CLAIMS UNDER OR IN RELATION TO THIS AGREEMENT, THE TOTAL FEES PAID BY SUBSCRIBER TO OVID FOR THE AFFECTED SERVICE OR ONLINE TOOL IN THE TWELVE-MONTH PERIOD PRECEDING THE DATE ON WHICH THE FIRST CLAIM OR CAUSE OF ACTION AROSE.</p>	<p>9.2. <u>OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI.</u> CELKOVÁ ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI OVID, JEJÍCH PŘIDRUŽENÝCH SPOLEČNOSTÍ A POSKYTOVATELŮ LICENCÍ, PŘÍPADNĚ JEJICH ŘEDITELŮ, VEDOUČÍCH PRACOVNÍKŮ, ZAMĚSTNANCŮ, DISTRIBUTORŮ, SUBDODAVATELŮ, DODAVATELŮ NEBO ZÁSTUPCŮ VYPLÝVAJÍCÍ Z TĚTO SMLOUVY, ONLINE NÁSTROJŮ ANEBO S NIMI SOUVISEJÍCÍ A Z JAKÉHOKOLI JINÉHO DŮVODU NEPŘESÁHNE V SOUHRNU ZA VŠECHNY NÁROKY VYPLÝVAJÍCÍ Z TĚTO SMLOUVY NEBO V SOUVISLOSTI S NÍ CELKOVOU VÝŠÍ POPLATKŮ, KTERÉ PŘEDPLATITEL SPOLEČNOSTI OVID ZA DOTČENOU SLUŽBU NEBO ONLINE NÁSTROJ ZAPLATIL V OBDOBÍ DVANÁCTI MĚSÍCŮ PŘED DATEM, KDY VZNIKL PRVNÍ NÁROK NEBO DŮVOD ŽALOBY.</p>
<p>9.3. <u>Bargained for Exchange; Breadth of Claims and Disclaimers.</u> The allocations of liability in this Section represent the agreed, bargained-for understanding of the Parties and Ovid's compensation hereunder reflects such allocations. THE LIMITATIONS OF LIABILITY AND TYPES OF CLAIMS HEREBY LIMITED AND DISCLAIMED SHALL APPLY TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, AND ARE INTENDED BY THE PARTIES TO APPLY REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR OTHER TORT, STATUTE OR OTHERWISE), AND REGARDLESS OF WHETHER ANY LIMITED REMEDY PROVIDED FOR IN THIS AGREEMENT FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE.</p>	<p>9.3. <u>Smluvní výměna; rozsah nároků a prohlášení o vyloučení odpovědnosti.</u> Rozdělení odpovědnosti v tomto bodu představuje dohodnuté a sjednané ujednání Smluvních stran a kompenzace společnosti Ovid podle této Smlouvy toto rozdělení odráží. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI A TYPY NÁROKŮ, KTERÉ JSOU TÍMTO OMEZENY A VYLOUČENY, PLATÍ V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM PLATNÝMI PRÁVNÍMI PŘEDPISY A JSOU SMLUVNÍMI STRANAMI ZAMÝŠLENY TAK, ABY PLATILY BEZ OHLEDU NA FORMU NÁROKU NEBO ŽALOBY (AŽ UŽ NA ZÁKLADĚ PORUŠENÍ SMLOUVY, NEDBALOSTI, OBJEKTIVNÍ ODPOVĚDNOSTI NEBO JINÉHO PŘEČINU, STANOVENÉHO ZÁKONEM ČI JINAK), A BEZ OHLEDU NA TO, ZDA JAKÝKOLI OMEZENÝ OPRAVNÝ PROSTŘEDEK STANOVENÝ V TĚTO SMLOUVĚ NESPLNÍ SVŮJ ZÁKLADNÍ ÚČEL.</p>

<p>9.4. <u>Limitations Period.</u> Any claim or cause of action arising under or otherwise relating to this Agreement, the Online Tools or other subject matter hereof or thereof must be commenced within one year from the date such claim or cause of action first arose.</p>	<p>9.4. <u>Promlčecí lhůta.</u> Jákýkoli nárok nebo důvod žaloby vyplývající z této Smlouvy, Online nástrojů nebo jiného předmětu této Smlouvy anebo jinak s nimi související musí být vznesen do jednoho roku od data, kdy takový nárok nebo důvod žaloby poprvé vznikl.</p>
<p>10. CONFIDENTIALITY. Subscriber acknowledges that the Online Tools and the Platforms are the proprietary property of Ovid, its affiliates and the Information Providers, and that the processes and methodology used in producing the Online Tools and the Platforms are valuable trade secrets. Subscriber shall protect the confidentiality thereof with at least the same level of efforts that it employs to protect the confidentiality of its own proprietary and confidential information of like importance and in any event, by reasonable means. Subscriber shall not disclose the terms of this Agreement, except as required by law. This provision shall survive the expiration or earlier termination of this Agreement.</p>	<p>10. ZACHOVÁNÍ DŮVĚRNOSTI INFORMACÍ. Předplatitel bere na vědomí, že Online nástroje a Platformy jsou vlastnictvím společnosti Ovid, jejích přidružených společností a Poskytovatelů informací a že postupy a metodologie používané při vytváření Online nástrojů a Platformem jsou cenným obchodním tajemstvím. Předplatitel je v každém případě povinen chránit přiměřenými prostředky důvěrnost těchto informací alespoň se stejným úsilím, jaké vynakládá na ochranu důvěrnosti svých vlastních proprietárních a důvěrných informací podobného významu. Předplatitel nesmí zveřejnit podmínky této Smlouvy s výjimkou případů, kdy to vyžaduje zákon. Toto ustanovení zůstává v platnosti i po skončení platnosti této Smlouvy nebo po jejím předčasném ukončení.</p>
<p>11. MISCELLANEOUS.</p>	<p>11. RŮZNÉ.</p>
<p>11.1. AFFILIATES OF OVID. The applicable Ovid entity for purposes of this Agreement shall be determined by Subscriber's principal place of business: (i) in Andorra, Belgium, Cyprus, Greece, Iran, Israel, Luxembourg, Malta, the Netherlands, San Marino, Turkey or the Vatican City: Ovid Technologies BV; (ii) in the Aland Islands, Albania, Armenia, Austria, Azerbaijan, Belarus, Bosnia Herzegovina, Bulgaria, Croatia, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Faroe Islands, Finland, Georgia, Germany, Greenland, Hungary, Iceland, Kazakhstan, Kosovo, Kyrgyzstan, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Macedonia, Moldova, Montenegro, Norway, Poland, Romania, Russia, Serbia, the Slovak Republic, Slovenia, Svalbard & Jan Mayen, Sweden, Switzerland, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, or Uzbekistan: Ovid Technologies GmbH; (iii) in Algeria, France, French Guiana, French Polynesia, French Southern Territory, Guadeloupe, Martinique, Monaco, Morocco, New Caledonia, Reunion, Saint Barthélemy, or Tunisia: Ovid Technologies Sarl; (iv) in Portugal or Spain: Ovid Technologies SL; (v) in Afghanistan, Benin, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoro Islands, Congo, Congo Democratic Republic, Djibouti, Egypt, Equatorial Guinea, Eritrea, Ethiopia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Iran, Iraq, Italy, the Ivory Coast, Jordan, Lebanon, Liberia, Libya, Malawi, Mali, Mauritania, Mayotte, Niger, Palestine, Rwanda, Sao Tome and Principe, Senegal, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Syria, Togo, Western Sahara, Yemen, or Zimbabwe: Ovid Technologies SRL; or (vi) in Angola, Bahrain, Botswana, England, Ghana, Gibraltar, Guernsey, Ireland, Jersey, Kenya, Kuwait, Lesotho, Madagascar, Maldives, Mauritius, Mozambique, Namibia, Nigeria, Northern Ireland, Oman, Qatar, Saudi Arabia, Scotland, Seychelles, South Africa, Swaziland, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, Wales, or Zambia: Wolters Kluwer Health (Medical Research) Ltd. If none of the foregoing is applicable, then the Ovid entity hereunder shall be Ovid Technologies, Inc.</p>	<p>11.1. PŘIDRUŽENÉ SPOLEČNOSTI SPOLEČNOSTI OVID. Příslušný subjekt společnosti Ovid se pro účely této Smlouvy určuje podle hlavního místa podnikání Předplatitele: (i) Andorra, Belgie, Írán, Izrael, Kypr, Lucembursko, Malta, Nizozemsko, San Marino, Řecko, Turecko nebo Vatikán: Ovid Technologies BV; (ii) Alandské ostrovy, Albánie, Arménie, Ázerbájdžán, Bělorusko, Bosna a Hercegovina, Bulharsko, Černá Hora, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Faerské ostrovy, Finsko, Gruzie, Grónsko, Chorvatsko, Island, Kazachstán, Kosovo, Kyrgyzstán, Lichtenštejnsko, Litva, Lotyšsko, Maďarsko, Makedonie, Moldavsko, Německo, Norsko, Polsko, Rakousko, Rumunsko, Rusko, Slovenská republika, Slovinsko, Srbsko, Špicberky a Jan Mayen, Švédsko, Švýcarsko, Tádžikistán, Turkmenistán, Ukrajina nebo Uzbekistán: Ovid Technologies GmbH; (iii) Alžírsko, Francie, Francouzská Guyana, Francouzská Polynésie, Francouzské jižní území, Guadeloupe, Martinik, Monako, Maroko, Nová Kaledonie, Réunion, Svatý Bartoloměj nebo Tunisko: Ovid Technologies Sarl; (iv) Portugalsko nebo Španělsko: Ovid Technologies SL; (v) Afghánistán, Benin, Burkina Faso, Burundi, Čad, Džibuti, Egypt, Eritrea, Etiopie, Gabon, Gambie, Guinea, Guinea-Bissau, Írán, Irák, Itálie, Jemen, Jordánsko, Kamerun, Kapverdy, Komorské ostrovy, Kongo, Konžská demokratická republika, Libanon, Libérie, Libye, Malawi, Mali, Mauritanie, Mayotte, Niger, Palestina, Pobřeží slonoviny, Rwanda, Rovnicková Guinea, Senegal, Sierra Leone, Somálsko, Středoafriická republika, Súdán, Svatý Tomáš a Princův ostrov, Sýrie, Togo, Západní Sahara nebo Zimbabwe: Ovid Technologies SRL; nebo (vi) Anglie, Angola, Bahrajn, Botswana, Ghana, Gibraltar, Guernsey, Irsko, Jersey, Jihoafrická republika, Katar, Keňa, Kuvajt, Lesotho, Madagaskar, Maledívy, Mauricius, Mosambik, Namibie, Nigérie, Omán, Saúdská Arábie, Severní Irsko, Seychely, Skotsko, Spojené arabské emiráty, Svazijsko, Tanzanie, Uganda, Wales nebo Zambie: Wolters Kluwer Health (Medical Research) Ltd. Pokud se neuplatní žádná z výše uvedených možností, je subjektem Ovid podle této Smlouvy společnost Ovid Technologies, Inc.</p>

<p>11.2. GOVERNING LAW; LANGUAGE OF AGREEMENT. This Agreement, and any disputes arising out of or related hereto, is governed by and shall be governed by and enforced in accordance with the laws of the State of New York, including its statutes of limitations, without regard to any law or statutory provision that would require or permit the application of another jurisdiction's substantive law. The Parties agree that the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply to this Agreement. Unless otherwise agreed in writing by the Parties, this Agreement and all related documents shall be drawn up in English. Any translations of this Agreement into any other language shall have no effect. All proceedings related to this Agreement shall be conducted in the English language.</p>	<p>11.2. ROZHODNÉ PRÁVO; JAZYK SMLOUVY. Tato smlouva a veškeré spory z ní vyplývající nebo s ní související se řídí a budou se řídit a vymáhat v souladu s právními předpisy státu New York, včetně jeho zákonů o promlčení, bez ohledu na jakýkoli zákon nebo zákonné ustanovení, které by vyžadovalo nebo umožňovalo použití hmotného práva jiné jurisdikce. Smluvní strany se dohodly, že Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se na tuto Smlouvu nepoužije. Pokud se Smluvní strany písemně nedohodnou jinak, jsou tato Smlouva a všechny související dokumenty vyhotoveny v angličtině. Překlady této Smlouvy do jiných jazyků nemají žádný účinek. Veškerá řízení týkající se této Smlouvy se vedou v anglickém jazyce.</p>
<p>11.3. DISPUTE RESOLUTION METHOD AND VENUE. The Parties agree that any dispute arising hereunder shall be submitted for dispute resolution in the method and venue determined by Subscriber's principal place of business, as specified in the Order, as follows: (a) in the United States, disputes shall be submitted to a state or federal court sitting in New York, NY; (b) in Canada, disputes shall be submitted to the federal and provincial courts sitting in Toronto, Ontario; (c) in the Americas, except Canada and the United States, disputes shall be submitted to arbitration in New York, New York, U.S.A., under the rules of the American Arbitration Association; (d) in Europe, the Middle East and Africa, disputes shall be submitted to arbitration in London, England, under the Arbitration Rules of the London Court of International Arbitration; (e) in Asia Pacific, disputes shall be submitted to arbitration in Sydney (NSW), Australia, under the rules of the Australian Commercial Disputes Centre Ltd. Nothing herein shall be deemed to limit or otherwise affect either Party's right to seek immediate equitable (including injunctive) relief for alleged violations of the Party's intellectual property rights or interests.</p>	<p>11.3. ZPŮSOB ŘEŠENÍ SPORŮ A MÍSTO KONÁNÍ. Smluvní strany se dohodly, že jakýkoli spor vzniklý na základě této Smlouvy bude předložen k řešení způsobem a v místě určeném podle hlavního místa podnikání Předplatitele, jak je uvedeno v Objednávce, a to následujícím způsobem: (a) ve Spojených státech amerických se spory předkládají státnímu nebo federálnímu soudu se sídlem v New Yorku, NY; (b) v Kanadě se spory předkládají federálním a provinčním soudům se sídlem v Torontu, Ontario; (c) v severní, střední a jižní Americe, s výjimkou Kanady a Spojených států amerických, se spory předkládají rozhodčímu soudu v New Yorku, New York, USA, podle pravidel Americké arbitrážní asociace; (d) v Evropě, na Blízkém východě a v Africe se spory předkládají k rozhodčímu řízení v Londýně, Anglie, podle arbitrážních pravidel Londýnského soudu pro mezinárodní rozhodčí řízení (London Court of International Arbitration); (e) v Asii a Tichomoří se spory předkládají k rozhodčímu řízení v Sydney (Nový Jižní Wales), Austrálie, podle pravidel organizace Australian Commercial Disputes Centre Ltd. Žádné ustanovení této Smlouvy neomezuje ani jinak neovlivňuje právo kterékoli ze Smluvních stran požadovat okamžitou spravedlivou nápravu (včetně soudního příkazu) v případě údajného porušení práv nebo zájmů Smluvní strany v oblasti duševního vlastnictví.</p>

<p>11.4. DISPUTE RESOLUTION PROCEDURES FOR ARBITRATION. The Parties agree that the following procedures shall apply to any disputes under this Agreement to which arbitration applies as set forth in this Agreement. Arbitration shall be conducted before a single arbitrator, unless the amount in dispute exceeds the equivalent of US\$250,000, to be jointly selected and if the Parties cannot agree on such single arbitrator within a period of 30 days after an arbitration proceeding has commenced, then the single arbitrator will be selected in accordance with the rules of the applicable arbitral body for the relevant jurisdictions set forth in Section 11.3 above. If the amount in dispute exceeds the equivalent of US\$250,000, it shall be decided by a panel of three arbitrators, one to be selected by each Party and the third to be jointly selected by the two Party-appointed arbitrators. The arbitrators must have experience with and knowledge of intellectual property transactions and have been admitted to the practice of law for at least ten years. The language of the arbitral proceedings shall be in English. Under no circumstances are the arbitrators authorized to make awards contrary to the damages exclusions, liability limitations, remedial and other provisions of this Agreement. The arbitration award shall be final and binding on the Parties. The arbitrators shall be authorized to award costs and attorney's fees or to allocate them between the Parties. Any court with jurisdiction shall be entitled to enforce the agreement of the Parties to arbitrate their disputes and enter judgment on any arbitral award hereunder.</p>	<p>11.4. POSTUPY ŘEŠENÍ SPORŮ PRO ROZHODČÍ ŘÍZENÍ. Smluvní strany se dohodly, že na spory podle této Smlouvy, na které se vztahuje rozhodčí řízení, jak je v této Smlouvě stanoveno, se použijí následující postupy. Rozhodčí řízení bude vedeno před jediným rozhodcem, pokud sporná částka nepřesáhne ekvivalent 250 000 USD; tento rozhodce bude vybrán společně, a pokud se Smluvní strany nedokážou dohodnout na takovém jediném rozhodci ve lhůtě 30 dnů od zahájení rozhodčího řízení, bude jediný rozhodce vybrán v souladu s pravidly příslušného rozhodčího orgánu pro příslušné jurisdikce uvedenými v bodu 11.3 výše. Pokud sporná částka přesáhne ekvivalent 250 000 USD, rozhoduje o ní rozhodčí komise složená ze tří rozhodců, přičemž každá Smluvní strana vybere jednoho rozhodce a třetího rozhodce vyberou společně oba rozhodci jmenovaní Smluvními stranami. Rozhodci musejí mít zkušenosti a znalosti v oblasti transakcí s duševním vlastnictvím a musejí mít oprávnění k výkonu právní praxe nejméně deset let. Jazykem rozhodčího řízení bude angličtina. Rozhodci nejsou za žádných okolností oprávněni vydávat rozhodnutí v rozporu s vyloučeními náhrady škody, omezeními odpovědnosti, nápravnými a jinými ustanoveními této Smlouvy. Rozhodčí nález je konečný a závazný pro obě Smluvní strany. Rozhodci jsou oprávněni přiznat náklady na řízení a odměny za právní zastoupení nebo je rozdělit mezi Smluvní strany. Jakýkoli příslušný soud je oprávněn vymáhat dohodu Smluvních stran o rozhodčím řízení jejich sporů a vydat rozsudek na základě jakéhokoli rozhodčího nálezu podle této Smlouvy.</p>
<p>11.5. ENTIRE AGREEMENT. This Agreement, user restrictions and other notices concerning the Online Tools, the Platforms or the Documentation as provided from time to time by Ovid, the terms and conditions for Online Tools available at Ovid's websites, all Orders executed between the Parties, any schedules and exhibits to this Agreement, and any other documents referenced herein collectively constitute the entire agreement between the Parties and supersede and extinguish all prior and contemporaneous agreements, negotiations, understandings, representations, warranties, proposals and communications, whether oral or written, between the Parties relating to the subject matter of this Agreement. It is expressly agreed that any terms of a purchase order, requisition, work order, request for proposal or other document or record prepared, issued or provided by or on behalf of Subscriber relating to the subject matter of this Agreement is for administrative convenience only and will have no effect in supplementing, varying or superseding any provisions of this Agreement, will be of no force or effect, and will not be binding on the Parties, regardless of any acknowledgement thereof by Ovid.</p>	<p>11.5. ÚPLNÁ DOHODA. Tato Smlouva, uživatelská omezení a další upozornění týkající se Online nástrojů, Platforem nebo Dokumentace, jak je čas od času poskytuje společnost Ovid, podmínky pro Online nástroje dostupné na webových stránkách společnosti Ovid, všechny Objednávky uzavřené mezi Smluvními stranami, veškeré harmonogramy a přílohy této Smlouvy a veškeré další dokumenty, na které se tato Smlouva odkazuje, společně představují úplnou dohodu mezi Smluvními stranami a nahrazují a ruší veškeré předchozí a současné dohody, jednání, ujednání, prohlášení, záruky, návrhy a sdělení, ať už ústní, nebo písemné, mezi Smluvními stranami, jež se týkají předmětu této Smlouvy. Výslovně se ujednává, že jakékoli podmínky nákupní objednávky, požadavku, pracovního příkazu, žádosti o nabídku nebo jiného dokumentu či záznamu připraveného, vydaného nebo poskytnutého Předplatitelem nebo jeho jménem, které se týkají předmětu této Smlouvy, slouží pouze pro administrativní praktické účely a nemají žádný účinek na doplnění, změnu nebo nahrazení jakýchkoli ustanovení této Smlouvy, nemají žádnou platnost ani účinek a nejsou pro Smluvní strany závazné, bez ohledu na jejich potvrzení ze strany společnosti Ovid.</p>
<p>11.6. PRECEDENCE. In the event of any inconsistency or conflict between the terms and conditions of this Agreement and any Order, schedule, exhibit or other attachment, the order of precedence shall be as follows: first, the body of this Agreement; then any applicable schedules or exhibits to this Agreement; then any Order; then any exhibits or other attachments to any Order; then any terms or conditions for the Online Tools available at Ovid's websites. In the event of conflict between this Agreement and any Order, the body of this Agreement shall govern and control, except to the extent such Order makes clear that this Agreement is being amended by such Order.</p>	<p>11.6. PŘEDNOST. V případě jakéhokoli nesouladu nebo rozporu mezi podmínkami této Smlouvy a jakoukoli Objednávkou, harmonogramem, přílohou nebo jiným dodatkem platí následující přednostní pořadí: nejprve text této Smlouvy, poté příslušné harmonogramy nebo přílohy k této Smlouvě, poté Objednávky, poté přílohy nebo jiné dodatky k Objednávkám a poté podmínky pro Online nástroje dostupné na webových stránkách společnosti Ovid. V případě rozporu mezi touto Smlouvou a jakoukoli Objednávkou je rozhodující text této Smlouvy, s výjimkou případů, kdy je z takové Objednávky zřejmé, že se tato Smlouva jejím prostřednictvím mění.</p>

<p>11.7. NO CONSTRUCTION AGAINST DRAFTER. Each of the Parties acknowledges that it has had the opportunity to be represented by legal counsel prior to entering into this Agreement, including any Order or any other document hereunder. As a consequence, in construing this Agreement, including any Order or any other document hereunder, no provision hereof shall be construed in favor of one Party on the ground that such provision was drafted by the other Party.</p>	<p>11.7. ŽÁDNÝ VÝKLAD V NEPROSPĚCH NAVRHOVATELE. Každá ze Smluvních stran potvrzuje, že měla před uzavřením této Smlouvy, včetně jakékoli Objednávky nebo jiného dokumentu podle této Smlouvy, možnost nechat se zastupovat právním zástupcem. V důsledku toho se při výkladu této Smlouvy, včetně jakékoli Objednávky nebo jiného dokumentu podle této Smlouvy, nesmí žádné ustanovení této Smlouvy vykládat ve prospěch jedné Smluvní strany na základě toho, že návrh takového ustanovení vypracovala druhá Smluvní strana.</p>
<p>11.8. AMENDMENT. This Agreement may not be modified or amended except by a writing signed by both Parties or in accordance with the provisions set forth in Section 3.2 of this Agreement.</p>	<p>11.8. DOPLŇKY. Tuto Smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnou formou podepsanou oběma Smluvními stranami nebo v souladu s ustanoveními uvedenými v bodu 3.2 této Smlouvy.</p>
<p>11.9. WAIVER. No waiver by a Party of a breach or the failure by a Party to claim a breach of any provision of this Agreement shall constitute a waiver of any subsequent breach of the same or any other provision of this Agreement, and no waiver shall be effective unless made in writing and signed by an authorized representative of the waiving Party.</p>	<p>11.9. ZŘEKnutí SE PRÁV. Pokud se jedna Smluvní strana v případě porušení některého z ustanovení této Smlouvy druhou Smluvní stranou vzdá svého nároku za takové porušení, případně svůj nárok neuplatní, nelze to vykládat tak, že se zříká jakéhokoli následného nároku za porušení téhož nebo jiného ustanovení této Smlouvy, a žádné zřeknutí se práv a nároků není účinné, pokud nebylo učiněno písemně a podepsáno oprávněným zástupcem Smluvní strany, která se svého práva či nároku zřekla.</p>
<p>11.10. SEVERABILITY. In the event that any provision of this Agreement is held to be illegal, or otherwise unenforceable, such provision will be severed, stricken and replaced with a legal and enforceable provision that most closely reflects the intent of the Parties with respect thereto and the remainder of this Agreement shall continue in full force and effect.</p>	<p>11.10. ODDĚLITELNOST. V případě, že bude některé ustanovení této Smlouvy shledáno nezákonným nebo jinak nevymahatelným, bude takové ustanovení odděleno, vyškrtáno a nahrazeno zákonným a vymahatelným ustanovením, které bude co nejpřesněji odrážet záměr Smluvních stran v této oblasti, a zbývající část této Smlouvy zůstane v plné platnosti a účinnosti.</p>
<p>11.11. SURVIVAL. Any terms or conditions of this Agreement that, by their express terms extend beyond termination or expiration of this Agreement or that by their nature shall so extend, shall survive and continue in full force and effect after any termination or expiration of this Agreement. Without limiting the generality of the foregoing, the obligations and rights of the Parties pursuant to Sections Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., and Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., and any other provisions herein that protect the proprietary rights of Ovid and the Information Providers shall survive the termination or expiration of this Agreement.</p>	<p>11.11. PŘETRVÁNÍ PLATNOSTI. Veškeré podmínky této Smlouvy, které podle svého výslovného znění přesahují ukončení nebo vypršení platnosti této Smlouvy nebo které takto rozšiřuje jejich povaha, zůstávají v platnosti a plně účinné i po ukončení nebo vypršení platnosti této Smlouvy. Aniž by byla omezena obecnost výše uvedeného, povinnosti a práva Smluvních stran podle bodů Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., a Chyba! Nenalezen zdroj odkazů., a veškerá další ustanovení této Smlouvy, která chrání vlastnická práva společnosti Ovid a Poskytovatelů informací, zůstávají v platnosti i po ukončení nebo vypršení platnosti této Smlouvy.</p>
<p>11.12. ASSIGNMENT. Subscriber shall not assign this Agreement nor delegate any of its duties, in whole or in part, without the prior express written consent of Ovid. In no event shall Ovid's consent be construed as discharging or releasing Subscriber any way from the performance of its obligations under this Agreement. Ovid may assign this Agreement to any affiliate or successor of Ovid and may delegate its duties, in whole or in part, in each case without any consent of Subscriber. An assignee of either Party authorized hereunder shall be bound by the terms of this Agreement and shall have all of the rights and obligations of the assigning Party set forth in this Agreement. If any assignee refuses to be bound by all of the terms and obligations of this Agreement or if Subscriber attempts to assign this Agreement or any of its rights or obligations under this Agreement in breach of this Section 11.12, then</p>	<p>11.12. POSTOUPENÍ PRÁV. Předplatitel nesmí postoupit tuto Smlouvu ani delegovat žádné své povinnosti, ať už zcela, nebo zčásti, bez předchozího výslovného písemného souhlasu společnosti Ovid. Souhlas společnosti Ovid nesmí být v žádném případě vykládán jako zproštění nebo osvobození Předplatitele od plnění jeho povinností vyplývajících z této Smlouvy. Společnost Ovid může tuto Smlouvu postoupit jakékoli přidružené společnosti nebo nástupci společnosti Ovid a může delegovat své povinnosti, a to zcela nebo částečně, v každém případě bez souhlasu Předplatitele. Nabyvatel kterékoli ze Smluvních stran oprávněný podle této Smlouvy je vázán podmínkami této Smlouvy a má všechna práva a povinnosti postupující Smluvní strany stanovené v této Smlouvě. Pokud jakýkoli nabyvatel odmítne být vázán všemi podmínkami a povinnostmi této Smlouvy nebo pokud se Předplatitel pokusí postoupit tuto Smlouvu nebo jakékoli svá práva či povinnosti z ní vyplývající v rozporu s tímto</p>

such assignment shall be null and void and of no force or effect.		bodem 11.12, je takové postoupení neplatné a nemá žádnou platnost ani účinek.
11.13. JURY TRIAL WAIVER. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EACH PARTY KNOWINGLY, VOLUNTARILY AND UNCONDITIONALLY WAIVES ITS RIGHT TO A JURY TRIAL FOR ANY DISPUTE IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT.		11.13. VZDÁNÍ SE PRÁVA NA ŘÍZENÍ PŘED POROTOU. V ROZSAHU POVOLENÉM PLATNÝMI PRÁVNÍMI PŘEDPISY SE KAŽDÁ SMLUVNÍ STRANA V PŘÍPADĚ JAKÉHOKOLI SPORU V SOUVISLOSTI S TOUTO SMLOUVOU VĚDOMĚ, DOBROVOLNĚ A BEZPODMÍNEČNĚ VZDÁVÁ SVÉHO PRÁVA NA SOUDNÍ ŘÍZENÍ PŘED POROTOU.
11.14. NO THIRD-PARTY BENEFICIARY. Except for Ovid's suppliers and licensors, and except as provided in Section Chyba! Nenalezen zdroj odkazů. , no third party is intended to be nor will be a third-party beneficiary of any provision under this Agreement, and Ovid and Subscriber will be the only parties entitled to enforce the rights and terms set out in this Agreement.		11.14. ŽÁDNÝ PŘÍJEMCE TŘETÍ STRANY. Žádná třetí strana není a nebude určena jako oprávněná třetí strana podle jakéhokoli ustanovení této Smlouvy, s výjimkou dodavatelů a poskytovatelů licencí společnosti Ovid a s výjimkou případů uvedených v bodu Chyba! Nenalezen zdroj odkazů. , a společnost Ovid a Předplatitel budou jedinými stranami oprávněnými vymáhat práva a podmínky stanovené v této Smlouvě.
11.15. FORCE MAJEURE. Except for a Party's obligation to pay fees that are due, neither Party will be liable for any failure or delay in performance under this Agreement for causes beyond that Party's reasonable control and occurring without that Party's fault, including but not limited to, acts of God, acts of government, flood, fire, civil unrest or war, acts of terror, declaration of a pandemic by the World Health Organization, labor strikes (other than those involving the Party's employees), computer attacks or malicious acts, such as attacks on or through the Internet, or failures of service of any telecommunications or Internet service carriers or providers (a " Force Majeure Event "). The Party affected by the Force Majeure Event will (a) use reasonable efforts after the start of the Force Majeure Event to notify the other Party in writing of the Force Majeure Event including the likely or potential duration, if known, and the effect on its ability to perform any of its obligations under the Agreement] and (b) use reasonable means to mitigate the effect of the Force Majeure Event on the performance of its obligations. Dates by which performance obligations are scheduled to be met will be extended for a period of time equal to the time lost due to the Force Majeure.		11.15. VYŠŠÍ MOC. S výjimkou povinnosti Smluvní strany uhradit splatné poplatky žádná ze Smluvních stran neodpovídá za jakékoli selhání nebo prodlení s plněním podle této Smlouvy z příčin, které jsou mimo přiměřenou kontrolu Smluvní strany a k nimž došlo bez jejího zavinění, mimo jiné včetně zásahu vyšší moci, vládních opatření, povodní, požáru, občanských nepokojů nebo války, teroristických činů, vyhlášení pandemie Světovou zdravotnickou organizací, stávek zaměstnanců (jiné než ty, které se týkají zaměstnanců Smluvní strany), počítačových útoků nebo úmyslných trestných činů, jako jsou útoky na internet nebo jeho prostřednictvím, nebo výpadků služeb jakýchkoli telekomunikačních nebo internetových operátorů nebo poskytovatelů služeb („ událost vyšší moci “). Smluvní strana postižená takovou událostí (a) vynaloží po jejím začátku přiměřené úsilí, aby druhou Smluvní stranu o této události písemně informovala, včetně pravděpodobného nebo možného trvání, pokud je známo, a vlivu na její schopnost plnit jakékoli své povinnosti podle Smlouvy a (b) použije přiměřené prostředky ke zmírnění vlivu události vyšší moci na plnění svých povinností. Termíny, do kterých mají být splněny povinnosti dle plnění, budou prodlouženy o dobu rovnající se době ztracené v důsledku zásahu vyšší moci.
11.16. HEADINGS. All headings are for reference purposes only and shall not affect the meaning or interpretation of any provisions of this Agreement.		11.16. NADPISY. Všechny nadpisy jsou určeny pouze pro referenční účely a nemají vliv na význam či výklad této Smlouvy.
11.17. NOTICES. All notices, consents or other communications referred to in this Agreement will be in writing and will be conveyed to the other Party by First Class Mail, return receipt requested, or overnight courier (e.g., FedEx, UPS, etc.) to Ovid at 28 Liberty Street, New York, NY 10005, Attn: Legal Department or to Subscriber at the address set forth in the Order. Service of such notice, consent or other communication hereunder will be effective when the return receipt is received or upon proof of delivery from the courier.		11.17. OZNÁMENÍ. Veškerá oznámení, souhlasy nebo jiná sdělení uvedená v této Smlouvě budou mít písemnou formu a budou druhé Smluvní straně zaslána poštou první třídy s potvrzením o přijetí nebo noční kurýrní službou (např. FedEx, UPS atd.) na adresu společnosti Ovid 28 Liberty Street, New York, NY 10005, k rukám: Právní oddělení, respektive Předplatiteli na adresu uvedenou v Objednávce. Doručení takového oznámení, souhlasu nebo jiného sdělení podle této Smlouvy je účinné okamžikem obdržení zpětného potvrzení o doručení nebo po potvrzení o doručení kurýrem.
11.18. COUNTERPARTS. This Agreement may be signed in counterparts, all of which upon execution and delivery shall be considered originals and together shall constitute one agreement. Signed facsimile or portable document format (PDF) copies of this Agreement will legally bind the Parties to the same extent as original documents.		11.18. STEJNOPISY. Tato Smlouva může být podepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž se všechna po podpisu a doručení považují za originály a dohromady tvoří jednu dohodu. Podepsané faksimile nebo kopie této Smlouvy ve formátu PDF (portable document format) jsou pro Smluvní strany právně závazné ve stejném rozsahu jako originální dokumenty.

<p>IN WITNESS WHEREOF, the Parties have caused this Agreement to be executed and hereby represent and warrant that their respective signatory below has been and is, on the date of this Agreement, duly authorized by all necessary corporate action to execute this Agreement.</p>	<p>NA DŮKAZ ČEHOŽ Smluvní strany nechaly tuto Smlouvu podepsat a tímto prohlašují a zaručují, že jejich příslušní níže podepsaní zástupci byli a jsou ke dni podpisu této Smlouvy řádně zmocnění všemi potřebnými podnikovými úkony k jejímu podpisu.</p>
<p>OVID TECHNOLOGIES, INC.</p>	<p>OVID TECHNOLOGIES, INC.</p>
<p>By: _____</p>	<p>Podepsal/a: _____</p>
<p>Name: _____</p>	<p>Jméno: _____</p>
<p>Title: _____</p>	<p>Funkce: _____</p>
<p>UNIVERSITY OF OSTRAVA</p>	<p>OSTRAVSKÁ UNIVERZITA</p>
<p>By: _____</p>	<p>Podepsal/a: <u>doc. MUDr. Rastislav Maďar, Ph.D., MBA, FRCPS</u> <small>Digitálně podepsal doc. MUDr. Rastislav Maďar, Ph.D., MBA, FRCPS Datum: 2023.04.05 22:34:34 +02'00'</small></p>
<p>Name: _____</p>	<p>Jméno: doc. MUDr. Rastislav Maďar, Ph.D., MBA, FRCPS</p>
<p>Title: _____</p>	<p>Funkce: děkan LF OU</p>